

CATALOGO 2CA



Motori Asincroni Trifasi Autofrenanti con Rotore a Gabbia

Serie FE
Costruzione Chiusa
Ventilazione esterna

Motori Asincroni Trifasi Autofrenanti con Rotore a Gabbia

SERIE FE - COSTRUZIONE CHIUSA - VENTILAZIONE ESTERNA - GRANDEZZA 71 - 280T

I motori di questa serie risultano dall'accoppiamento di un motore asincrono trifase e di un gruppo freno elettromagnetico a disco.

Le caratteristiche di sicurezza, precisione, rapidità dell'arresto con tempo di inserzione e disinserzione dell'ordine di 5-80 millisecondi li rendono adatti a molteplici applicazioni:

- Frenature di carichi o coppie agenti sull'albero motore.
- Frenature di masse rotanti allo scopo di eliminare tempi passivi.
- Frenature per aumentare la precisione della messa a punto.
- Frenature di parti di macchine in caso di pericolo nel rispetto della normativa antiinfortunistica.

I motori di questo catalogo sono disponibili in esecuzione UR-CSA per i mercati canadese e statunitense.

Per qualsiasi informazione o per problemi specifici contattare il nostro ufficio tecnico.

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS WITH SQUIRREL CAGE ROTOR FE SERIES - ENCLOSED CONSTRUCTION - EXTERNAL VENTILATION - SIZES 71 - 280T

The motors under this series result from coupling an asynchronous three-phase motor with an electromagnetic disc-brake unit.

Due to their safety and precision as well as their quick stop with a connection and disconnection time of a matter of 5 to 80 milliseconds they are suitable for a variety of applications such as:

- braking of loads or torques on the driving shaft
- braking of rotary masses in order to avoid any down-times
- braking to increase the set-up precision
- braking of machine parts in case of danger, in compliance with accident prevention rules.

The motors described in this catalogue are available in UR-CSA execution for the Canadian and US markets.

For any information or special question you can apply to our technical department.

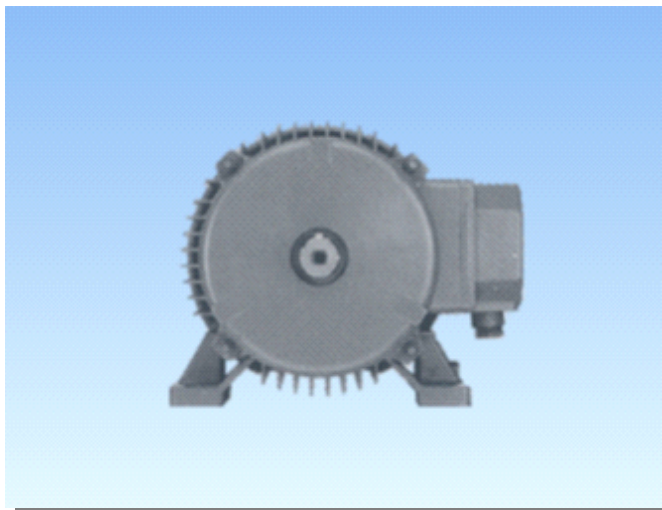
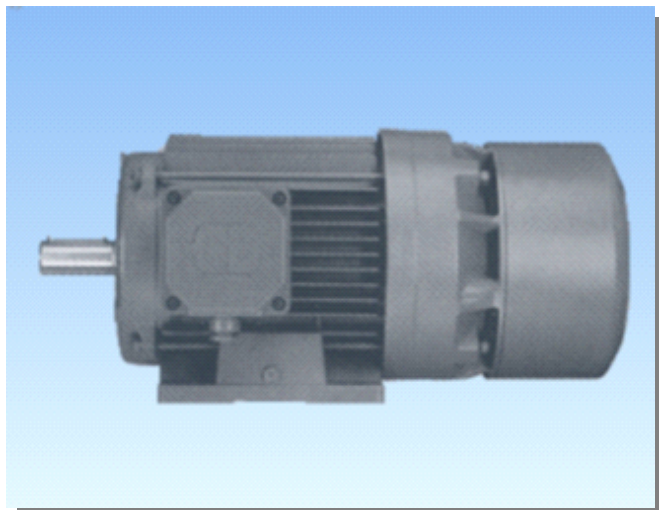
DREHSTROM-ASYNCHRONMOTOREN MIT KÄFIGLÄUFER UND ANGEBAUTER BREMSE TYPENREIHE FE - GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG - OBERFLÄCHENKÜHLUNG - BAUGRÖSSEN 71 - 280T

Die Motoren dieser Baureihe bestehen aus einem Drehstrom Asynchronmotor und einer angebauten elektromagnetischen Drehstrom-Federdruck-Scheibenbremse. Sie zeichnen sich durch hohe Sicherheit und Einstellgenauigkeit sowie eine schnelle und präzise Bremsung bei minimalen Ein- und Ausschaltzeit von 5 ÷ 80 Millisekunden aus. Dadurch eignen sie sich für die verschiedensten Anwendungsfälle, wie z. B.

- Bremsung von, auf die Antriebswelle wirkenden, Lasten und Drehmomenten
- Bremsung umlaufender Massen zur Beseitigung unerwünschter Totzeiten
- Bremsung zur Optimierung der Einstellgenauigkeit
- Bremsung von Maschinenteilen in gefährlichen Situationen gemäß den geltenden Unfallverhütungsvorschriften.

Die in diesem Katalog beschriebenen Motoren sind in UR-CSA Ausführung lieferbar und für die kanadischen und US-amerikanischen Märkte bestimmt.

Für weitere Auskünfte oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an unsere technische Abteilung.



**MOTORI
ASINCRONI
TRIFASI
AUTOFRENANTI
CARATTERISTICHE TECNICHE**

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA
2 poli - 3000 giri/min - 50 Hz

**ASYNCHRONOUS
THREE-PHASE
BRAKE MOTORS
TECHNICAL FEATURES**

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION
2 poles - 3000 rpm - 50 Hz

**DREHSTROM-
ASYNCHRON-
BREMSMOTOREN
TECHNISCHE DATEN**

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG
2 polig - 3000 U/min - 50 Hz

I motori autofrenanti hanno tolleranza $\pm 6\%$ sulla tensione di alimentazione.

Brake motors have a $\pm 6\%$ tolerance on the supply voltage.

Die Bremsmotoren haben eine $\pm 6\%$ Toleranz auf der Speisespannung.

Tipo	Type	Type
Potenza	Rated power	Leistung
Velocità	Speed	Drehzahl
PD ² Rotore	Rotor PD ²	GD ² Läufer
Rendimento	Efficiency	Wirkungsgrad
Fattore di potenza	Power factor	Leistungsfaktor
Corrente	Rated current	Nennstrom
Coppia nominale	Rated torque	Nennmoment
Coppia di spunto	Starting torque	Anlaufmoment
Corrente di spunto	Starting current	Anlaufstrom
Coppia massima	Maximum torque	Max. Drehmoment

Tipo freno
Coppia freno statica
Corrente freno
Avviamenti orari a vuoto n.
Tempo di aggancio
Tempo di sgancio
PD² freno

Brake type
Static brake torque
Brake current
No. of starts/h under no load
Cut in time
Cut out time
PD² Brake

Bremstyp
Statisches Bremsmoment
Bremsstrom bei 400 V
Anzahl zulässiger Schaltungen pro Stunde unter Nulllast
Einschaltzeit
Ausschaltzeit
GD² Bremse

Tipo motore	Potenza kW	Velocità giri/min	J rotore Kgm ²	Rend. %	Fattore di potenza cos. FI	Corrente In a 400V. A	Coppia nom. Cn Nm.	Coppia di spunto Ca / Cn	Corrente di spunto Ia / In	Coppia max. Cmax/Cn
71 FE-a	0.37	2800	0.00035	71	0.8	0.94	1.262	2.2	4	2.3
71 FE-b	0.55	2810	0.00052	71	0.8	1.4	1.869	2.5	4.6	2.6
80 FE-a	0.75	2820	0.00122	76	0.81	1.8	2.54	2.3	4.5	2.4
80 FE-b	1.1	2820	0.0017	76.2	0.81	2.6	3.72	2.3	4.8	2.4
90S FE	1.5	2840	0.0012	78.5	0.80	3.4	5.04	2.4	4.9	2.5
90L FE	2.2	2840	0.0019	81.0	0.78	5.0	7.40	2.4	4.9	2.5
100L FE	3	2850	0.0032	82.6	0.81	6.4	10.1	2.6	6.5	2.8
112MT FE-a	4	2860	0.0042	84.2	0.80	8.6	13.4	2.6	6.5	2.8
112MT FE-b	5.5	2880	0.0055	83.5	0.84	11.3	18.2	2.5	7	2.8
132S FE-a	5.5	2900	0.0090	85.7	0.85	10.9	18.1	2.5	7	2.8
132S FE-b	7.5	2900	0.0113	87.0	0.85	14.7	24.7	2.5	7	2.8
132M FE	9	2910	0.015	86.0	0.86	17.6	29.5	2.4	7	2.7
160MT FE-a	11	2910	0.017	88.4	0.84	21	36.1	2.5	6.5	2.7
160MT FE-b	15	2930	0.023	89.4	0.85	29	48.9	2.6	6.7	2.8
160L FE	18.5	2940	0.043	90.0	0.85	35	60.1	2.6	6.9	2.8
180MT FE	22	2950	0.051	90.5	0.85	42	71.2	2.7	7	2.9
180LT FE	25	2950	0.059	89.5	0.86	47	80.9	2.7	7	2.9
200LT FE-a	30	2950	0.089	91.4	0.86	55	97	2.7	7.3	3
200LT FE-b	37	2960	0.111	92.0	0.86	68	119	2.7	7.3	3
225MT FE	45	2960	0.180	92.5	0.86	82	145	2.7	7.5	3
250MT FE	55	2970	0.283	93.0	0.87	98	177	2.8	7.6	3
280ST FE	75	2970	0.493	93.6	0.87	132	241	2.6	7.2	2.9
280MT FE	90	2970	0.587	93.9	0.88	158	289	2.7	7.5	3

Tipo di motore	Tipo di freno	Coppia freno statica Nm.	Corrente freno IF a 400V. A	Avviamenti orari a vuoto	Tempo di aggancio msec.	Tempo di sgancio msec	J Freno Kgm ²
71 FE	70 MD/MS	2÷9	0.10	3000	5	20	0.00038
80 FE	MEC 71 MD/MS	6.8÷17	0.15	1300	6	25	0.0005
90S FE	90 S MD/MS	16÷35	0.26	1100	6	25	0.001
90L FE	90 S MD/MS	16÷35	0.26	1100	6	25	0.001
100L FE	100 MD/MS	12÷48	0.32	900	8	35	0.0016
⊗100L FE	100 DD/MS	24÷96	0.32	900	8	35	0.0032
112MT FE	100 MD/MS	12÷48	0.32	880	8	35	0.0016
⊗112MT FE	100 DD/MS	24÷96	0.32	880	8	35	0.0032
132M FE	120 MD/MS	22÷90	0.47	480	10	40	0.0053
132S FE	120 MD/MS	22÷90	0.47	480	10	40	0.0053
⊗132M FE	120 DD/MS	42÷180	0.47	450	10	40	0.010
⊗132S FE	120 DD/MS	42÷180	0.47	450	10	40	0.010
160MT FE	140 MD/MS	37÷130	0.57	350	15	60	0.005
⊗160MT FE	140 DD/MS	74÷260	0.57	350	15	60	0.009
160L FE	160 MD/MS	60÷150	0.76	350	15	60	0.006
⊗160L FE	160 DD/MS	120÷300	0.76	350	15	60	0.011
180MT FE	180 MD/MS	152÷250	1.18	100	25	100	0.015
⊗180MT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	100	25	100	0.028
180LT FE	180 MD/MS	152÷250	1.18	100	25	100	0.015
⊗180LT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	100	25	100	0.028
200LT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	80	25	150	0.028
225MT FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
250MT FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
280ST FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
280MT FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
⊗280ST FE	200 DDD/MS	300÷700	1.25	80	35	170	0.042
⊗280MT FE	200 DDD/MS	300÷700	1.25	80	35	170	0.042

⊗ Motori con coppie frenanti maggiorate, a richiesta. ⊗ Motors with increased braking torque, on request.
⊗ Motoren mit höherem Bremsmoment auf Anfrage.

**MOTORI
ASINCRONI
TRIFASI
AUTOFRENANTI
CARATTERISTICHE TECNICHE**

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA
4 poli - 1500 giri/min - 50 Hz

**ASYNCHRONOUS
THREE-PHASE
BRAKE MOTORS
TECHNICAL FEATURES**

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION
4 poles - 1500 rpm - 50 Hz

**DREHSTROM-
ASYNCHRON-
BREMSMOTOREN
TECHNISCHE DATEN**

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG
4 polig - 1500 U/min - 50 Hz

I motori autofrenanti hanno tolleranza $\pm 6\%$ sulla tensione di alimentazione.

Brake motors have a $\pm 6\%$ tolerance on the supply voltage.

Die Bremsmotoren haben eine $\pm 6\%$ Toleranz auf der Speisespannung.

Tipo	Type	Type
Potenza	Rated power	Leistung
Velocità	Speed	Drehzahl
PD ² Rotore	Rotor PD ²	GD ² Läufer
Rendimento	Efficiency	Wirkungsgrad
Fattore di potenza	Power factor	Leistungsfaktor
Corrente	Rated current	Nennstrom
Coppia nominale	Rated torque	Nennmoment
Coppia di spunto	Starting torque	Anlaufmoment
Corrente di spunto	Starting current	Anlaufstrom
Coppia massima	Maximum torque	Max. Drehmoment

Tipo freno
Coppia freno statica
Corrente freno
Avviamenti orari a vuoto n.
Tempo di aggancio
Tempo di sgancio
PD ² freno

Brake type
Static brake torque
Brake current
No. of starts/h under no load
Cut in time
Cut out time
PD ² Brake

Bremstyp
Statisches Bremsmoment
Bremstrom bei 400 V
Anzahl zulässiger Schaltungen pro Stunde unter Nulllast
Ausschaltzeit
GD ² Bremse

Tipo motore	Potenza kW	Velocità giri/min	J rotore Kgm ²	Rend - %	Fattore di potenza cos. FI	Corrente In a 400V. A	Coppia nom. Cn Nm.	Coppia di spunto Ca / Cn	Corrente di spunto Ia / In	Coppia max. Cmax/Cn
71 FE-a	0.25	1350	0.00035	68	0.65	0.82	1.77	2	3.5	2
71 FE-b	0.37	1350	0.00052	69	0.67	1.2	2.62	2	3.5	2
80 FE-a	0.55	1360	0.00122	72	0.7	1.6	3.86	2.3	4.3	2.3
80 FE-b	0.75	1360	0.0017	73	0.73	2.0	5.27	2.3	4.3	2.3
90S FE	1.1	1380	0.0022	76.2	0.78	2.7	7.61	2.3	4.5	2.5
90L FE	1.5	1380	0.0028	78.5	0.77	3.6	10.4	2.3	4.5	2.5
100L FE-a	2.2	1410	0.0050	81.0	0.79	5.0	14.9	2	4.5	2.2
100L FE-b	3	1410	0.006	82.6	0.80	6.5	20.3	2	4.5	2.2
112MT FE	4	1420	0.009	84.2	0.81	8.5	26.9	2.4	5	2.5
132S FE	5.5	1430	0.021	85.7	0.80	11.5	36.7	2.1	6	2.5
132M FE-a	7.5	1430	0.028	87.0	0.81	15.4	50.1	2.1	6	2.5
132M FE-b	9	1430	0.034	87	0.81	18.4	60.1	2.1	6	2.5
160MT FE	11	1465	0.039	88.4	0.83	21.8	71.7	2.6	5.9	2.6
160L FE	15	1465	0.080	89.4	0.82	30	97.8	2.6	6	2.6
180MT FE	18.5	1470	0.098	90.0	0.83	36	120.2	2.5	6.5	2.8
180LT FE	22	1470	0.12	90.5	0.83	43	142.9	2.5	6.5	2.8
200LT FE	30	1470	0.16	91.4	0.85	56	194.9	2.4	6.5	2.8
225ST FE	37	1480	0.31	92	0.84	69	239	2.6	7.1	2.9
225MT FE	45	1480	0.39	92.5	0.84	84	290	2.6	7.1	2.9
250MT FE	55	1480	0.51	93	0.85	100	355	2.5	7.3	2.6
280ST FE	75	1485	1.15	93.6	0.86	134	482	2.5	7.3	2.7
280MT FE	90	1485	1.31	93.9	0.86	160	579	2.6	6.7	2.7

Tipo di motore	Tipo di freno	Coppia freno statica Nm.	Corrente freno IF a 400V. A	Avviamenti orari a vuoto	Tempo di aggancio msec.	Tempo di sgancio msec	J Freno Kgm ²
71 FE	70 MD/MS	2÷9	0.10	3000	5	20	0.00038
80 FE	MEC 71 MD/MS	6.8÷17	0.15	1300	6	25	0.0005
90S FE	90 S MD/MS	16÷35	0.26	1100	6	25	0.001
90L FE	90 S MD/MS	16÷35	0.26	1100	6	25	0.001
100L FE	100 MD/MS	12÷48	0.32	900	8	35	0.0016
⊗ 100L FE	100 DD/MS	24÷96	0.32	900	8	35	0.0032
112MT FE	100 MD/MS	12÷48	0.32	880	8	35	0.0016
⊗ 112MT FE	100 DD/MS	24÷96	0.32	880	8	35	0.0032
132M FE	120 MD/MS	22÷90	0.47	480	10	40	0.0053
132S FE	120 MD/MS	22÷90	0.47	480	10	40	0.0053
⊗ 132M FE	120 DD/MS	42÷180	0.47	450	10	40	0.010
⊗ 132S FE	120 DD/MS	42÷180	0.47	450	10	40	0.010
160MT FE	140 MD/MS	37÷130	0.57	350	15	60	0.005
⊗ 160MT FE	140 DD/MS	74÷260	0.57	350	15	60	0.009
160L FE	160 MD/MS	60÷150	0.76	350	15	60	0.006
⊗ 160L FE	160 DD/MS	120÷300	0.76	350	15	60	0.011
180MT FE	180 MD/MS	152÷250	1.18	100	25	100	0.015
⊗ 180MT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	100	25	100	0.028
180LT FE	180 MD/MS	152÷250	1.18	100	25	100	0.015
⊗ 180LT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	100	25	100	0.028
200LT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	80	25	150	0.028
225MT FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
250MT FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
280ST FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
280MT FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
⊗ 280ST FE	200 DDD/MS	300÷700	1.25	80	35	170	0.042
⊗ 280MT FE	200 DDD/MS	300÷700	1.25	80	35	170	0.042

⊗ Motori con coppie frenanti maggiorate, a richiesta. ⊗ Motors with increased braking torque, on request.
⊗ Motoren mit höherem Bremsmoment auf Anfrage.

ATTENZIONE: 280T FE non adatto per sollevamento - WARNING: 280T FE not suitable for lifting devices.
ACHTUNG: 280T FE für Hebezeuge nicht geeignet.

MOTORI ASINCRONI TRIFASI AUTOFRENANTI CARATTERISTICHE TECNICHE

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA
6 poli - 1000 giri/min - 50 Hz

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS TECHNICAL FEATURES

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION
6 poles - 1000 rpm - 50 Hz

DREHSTROM- ASYNCHRON- BREMSMOTOREN TECHNISCHE DATEN

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG
6 polig - 1000 U/min - 50 Hz

I motori autofrenanti hanno tolleranza $\pm 6\%$ sulla tensione di alimentazione.

Brake motors have a $\pm 6\%$ tolerance on the supply voltage.

Die Bremsmotoren haben eine $\pm 6\%$ Toleranz auf der Speisespannung.

Tipo	Type	Type
Potenza	Rated power	Leistung
Velocità	Speed	Drehzahl
PD ² Rotore	Rotor PD ²	GD ² Läufer
Rendimento	Efficiency	Wirkungsgrad
Fattore di potenza	Power factor	Leistungsfaktor
Corrente	Rated current	Nennstrom
Coppia nominale	Rated torque	Nennmoment
Coppia di spunto	Starting torque	Anlaufmoment
Corrente di spunto	Starting current	Anlaufstrom
Coppia massima	Maximum torque	Max. Drehmoment

Tipo freno
Coppia freno statica
Corrente freno
Avviamenti orari a vuoto n.
Tempo di aggancio
Tempo di sgancio
PD² freno

Brake type
Static brake torque
Brake current
No. of starts/h under no load
Cut in time
Cut out time
PD² Brake

Bremstyp
Statisches Bremsmoment
Bremsstrom bei 400 V
Anzahl zulässiger Schaltungen pro Stunde unter Nulllast
Einschaltzeit
Ausschaltzeit
GD² Bremse

Tipo motore	Potenza kW	Velocità giri/min	J rotore Kg ^m ²	Rend. %	Fattore di potenza cos. FI	Corrente In a 400V. A	Coppia nom. Cn Nm.	Coppia di spunto Ca / Cn	Corrente di spunto Ia / In	Coppia max. Cmax/Cn
71 FE-a	0.18	890	0.00105	54	0.61	0.79	1.93	1.7	2.8	1.9
71 FE-b	0.22	890	0.00129	55	0.61	0.95	2.36	1.8	2.8	2
80 FE-a	0.37	900	0.00164	66	0.71	1.1	3.93	1.8	3	2
80 FE-b	0.55	900	0.00256	69	0.71	1.6	5.84	2.05	3.5	2.2
90S FE	0.75	910	0.00354	72	0.72	2.1	7.87	1.9	3.8	2.1
90L FE	1.1	910	0.0051	73	0.72	3.0	11.5	2	4	2
100L FE	1.5	920	0.0087	75	0.73	4.0	15.6	2.1	4.7	2.3
112MT FE	2.2	940	0.014	78	0.75	5.4	22.4	2.2	5.5	2.5
132S FE	3	950	0.023	80	0.78	6.9	30.2	2	5.6	2.3
132M FE-a	4	950	0.031	82	0.78	9.0	40.2	2.3	5.8	2.6
132M FE-b	5.5	950	0.041	83	0.78	12.3	55.3	2.3	6	2.6
160MT FE	7.5	960	0.054	85	0.8	15.9	74.6	2.1	6	2.6
160L FE	11	960	0.109	86	0.81	23	109	2.3	6.4	2.9
180LT FE	15	970	0.141	87	0.82	30	148	2.4	7.2	3
200LT FE-a	18.5	975	0.271	88	0.83	37	181	2.3	6.8	2.8
200LT FE-b	22	975	0.320	88	0.83	44	216	2.3	6.8	2.8
225MT FE	30	980	0.541	90	0.84	57	292	2.4	6.1	2.6
250MT FE	37	980	0.752	91	0.84	70	361	2.4	6.8	2.7
280ST FE	45	985	1.37	92	0.84	84	436	2.3	6.5	2.4
280MT FE	55	985	1.68	92.5	0.84	102	533	2.3	6.5	2.4

Tipo di motore	Tipo di freno	Coppia freno statica Nm.	Corrente freno IF a 400V. A	Avviamenti orari a vuoto	Tempo di aggancio msec.	Tempo di sgancio msec	J Freno Kg ^m ²
71 FE	70 MD/MS	2÷9	0.1	3000	5	20	0.00038
80 FE	MEC 71 MD/MS	6.8÷17	0.15	1300	6	25	0.0005
90S FE	90 S MD/MS	16÷35	0.26	1100	6	25	0.001
90L FE	90 S MD/MS	16÷35	0.26	1100	6	25	0.001
100L FE	100 MD/MS	12÷48	0.32	900	8	35	0.0016
☒ 100L FE	100 DD/MS	24÷96	0.32	900	8	35	0.0032
112MT FE	100 MD/MS	12÷48	0.32	880	8	35	0.0016
☒ 112MT FE	100 DD/MS	24÷96	0.32	880	8	35	0.0032
132M FE	120 MD/MS	22÷90	0.47	480	10	40	0.0053
132S FE	120 MD/MS	22÷90	0.47	480	10	40	0.0053
☒ 132M FE	120 DD/MS	42÷180	0.47	450	10	40	0.010
☒ 132S FE	120 DD/MS	42÷180	0.47	450	10	40	0.010
160MT FE	140 MD/MS	37÷130	0.57	350	15	60	0.005
☒ 160MT FE	140 DD/MS	74÷260	0.57	350	15	60	0.009
160L FE	160 MD/MS	60÷150	0.76	350	15	60	0.006
☒ 160L FE	160 DD/MS	120÷300	0.76	350	15	60	0.011
180MT FE	180 MD/MS	152÷250	1.18	100	25	100	0.015
☒ 180MT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	100	25	100	0.028
180LT FE	180 MD/MS	152÷250	1.18	100	25	100	0.015
☒ 180LT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	100	25	100	0.028
200LT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	80	25	150	0.028
225MT FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
250MT FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
280ST FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
280MT FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
☒ 280ST FE	200 DDD/MS	300÷700	1.25	80	35	170	0.042
☒ 280MT FE	200 DDD/MS	300÷700	1.25	80	35	170	0.042

☒ Motori con coppie frenanti maggiorate, a richiesta. ☒ Motors with increased braking torque, on request.
☒ Motoren mit höherem Bremsmoment auf Anfrage.

MOTORI ASINCRONI TRIFASI AUTOFRENANTI CARATTERISTICHE TECNICHE

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA
8 poli - 750 giri/min - 50 Hz

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS TECHNICAL FEATURES

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION
8 poles - 750 rpm - 50 Hz

DREHSTROM- ASYNCHRON- BREMSMOTOREN TECHNISCHE DATEN

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG
8 polig - 750 U/min - 50 Hz

I motori autofrenanti hanno tolleranza $\pm 6\%$ sulla tensione di alimentazione.

Brake motors have a $\pm 6\%$ tolerance on the supply voltage.

Die Bremsmotoren haben eine $\pm 6\%$ Toleranz auf der Speisespannung.

Tipo	Type	Type
Potenza	Rated power	Leistung
Velocità	Speed	Drehzahl
PD ² Rotore	Rotor PD ²	GD ² Läufer
Rendimento	Efficiency	Wirkungsgrad
Fattore di potenza	Power factor	Leistungsfaktor
Corrente	Rated current	Nennstrom
Coppia nominale	Rated torque	Nennmoment
Coppia di spunto	Starting torque	Anlaufmoment
Corrente di spunto	Starting current	Anlaufstrom
Coppia massima	Maximum torque	Max. Drehmoment

Tipo freno
Coppia freno statica
Corrente freno
Avviamenti orari a vuoto n.
Tempo di aggancio
Tempo di sgancio
PD² freno

Brake type
Static brake torque
Brake current
No. of starts/h under no load
Cut in time
Cut out time
PD² Brake

Bremstyp
Statisches Bremsmoment
Bremsstrom bei 400 V
Anzahl zulässiger Schaltungen pro Stunde unter Nulllast
Einschaltzeit
Ausschaltzeit
GD² Bremse

Tipo motore	Potenza kW	Velocità giri/min	J rotore Kg ^m ²	Rend. %	Fattore di potenza cos. FI	Corrente In a 400V. A	Coppia nom. Cn Nm.	Coppia di spunto Ca / Cn	Corrente di spunto Ia / In	Coppia max. Cmax/Cn
71 FE-a	0.11	650	0.0011	44	0.56	0.65	1.6	1.5	2	1.6
71 FE-b	0.15	650	0.0013	46	0.57	0.83	2.2	1.6	2.1	1.6
80 FE-a	0.18	670	0.0016	52	0.6	0.83	2.6	1.8	3	2
80 FE-b	0.25	670	0.0026	61	0.6	1.0	3.6	1.8	3	2
90S FE	0.37	680	0.0030	64	0.63	1.3	5.2	1.8	3.2	2
90L FE	0.55	690	0.0045	67	0.63	1.9	7.6	1.8	3.4	2
100L FE-a	0.75	690	0.0087	68	0.64	2.5	10.4	2	3.4	2.1
100L FE-b	1.1	690	0.0109	70	0.64	3.5	15.2	2	3.4	2.1
112MT FE	1.5	700	0.0141	73	0.65	4.6	20.5	1.9	3.5	2.4
132S FE	2.2	705	0.0307	78	0.71	5.7	29.8	1.9	4.6	2.2
132M FE	3	710	0.0409	79	0.72	7.6	40.4	1.9	5	2.3
160MT FE	4	710	0.0537	80	0.73	9.9	53.8	2	5	2.1
160M FE	5.5	715	0.0772	82	0.73	13	73	2	5.2	2.1
160L FE	7.5	720	0.109	84	0.74	17	100	2.1	5.4	2.2
180LT FE	11	730	0.154	86	0.76	24	144	2.1	5.1	2
200LT FE	15	730	0.345	87	0.76	33	196	2.1	5.4	2.3
225ST FE	18.5	730	0.505	88	0.79	38	242	2.3	5.3	2.3
225MT FE	22	730	0.577	89	0.79	45	288	2.3	5.3	2.4
250MT FE	30	735	0.902	90	0.8	60	390	2.4	5.5	2.6
280ST FE	37	735	1.75	90.5	0.8	74	481	2.1	5	2.3
280MT FE	45	735	2.12	91	0.8	89	585	2.1	5.1	2.3

Tipo di motore	Tipo di freno	Coppia freno statica Nm.	Corrente freno IF a 400V. A	Avviamenti orari a vuoto	Tempo di aggancio msec.	Tempo di sgancio msec	J Freno Kg ^m ²
71 FE	70 MD/MS	2÷9	0.1	3000	5	20	0.00038
80 FE	MEC 71 MD/MS	6.8÷17	0.15	1300	6	25	0.0005
90S FE	90 S MD/MS	16÷35	0.26	1100	6	25	0.001
90L FE	90 S MD/MS	16÷35	0.26	1100	6	25	0.001
100L FE	100 MD/MS	12÷48	0.32	900	8	35	0.0016
⊠ 100L FE	100 DD/MS	24÷96	0.32	900	8	35	0.0032
112MT FE	100 MD/MS	12÷48	0.32	880	8	35	0.0016
⊠ 112MT FE	100 DD/MS	24÷96	0.32	880	8	35	0.0032
132M FE	120 MD/MS	22÷90	0.47	480	10	40	0.0053
132S FE	120 MD/MS	22÷90	0.47	480	10	40	0.0053
⊠ 132M FE	120 DD/MS	42÷180	0.47	450	10	40	0.010
⊠ 132S FE	120 DD/MS	42÷180	0.47	450	10	40	0.010
160MT FE	140 MD/MS	37÷130	0.57	350	15	60	0.005
⊠ 160MT FE	140 DD/MS	74÷260	0.57	350	15	60	0.009
160L FE	160 MD/MS	60÷150	0.76	350	15	60	0.006
⊠ 160L FE	160 DD/MS	120÷300	0.76	350	15	60	0.011
180MT FE	180 MD/MS	152÷250	1.18	100	25	100	0.015
⊠ 180MT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	100	25	100	0.028
180LT FE	180 MD/MS	152÷250	1.18	100	25	100	0.015
⊠ 180LT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	100	25	100	0.028
200LT FE	180 DD/MS	305÷500	1.18	80	25	150	0.028
225MT FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
250MT FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
280ST FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
280MT FE	200 DD/MS	200÷600	1.18	80	35	170	0.028
⊠ 280ST FE	200 DDD/MS	300÷700	1.25	80	35	170	0.042
⊠ 280MT FE	200 DDD/MS	300÷700	1.25	80	35	170	0.042

⊠ Motori con coppie frenanti maggiorate, a richiesta. ⊠ Motors with increased braking torque, on request.
⊠ Motoren mit höherem Bremsmoment auf Anfrage.

MOTORI ASINCRONI TRIFASI AUTOFRENANTI CARATTERISTICHE TECNICHE

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA
A DUE POLARITA'

2-4 poli - 3000-1500 giri/min - 50 Hz
4-8 poli - 1500-750 giri/min - 50 Hz
4-6 poli - 1500-1000 giri/min - 50 Hz
6-8 poli - 1000-750 giri/min - 50 Hz

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS CARATTERISTICHE TECNICHE

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION
WITH DOUBLE POLARITY

2-4 poles - 3000-1500 rpm - 50 Hz
4-8 poles - 1500-750 rpm - 50 Hz
4-6 poles - 1500-1000 rpm - 50 Hz
6-8 poles - 1000-750 rpm - 50 Hz

DREHSTROM- ASYNCHRON- BREMSMOTOREN TECHNICAL FEATURES

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG
POLUMSCHALTBAR

2-4 polig - 3000-1500 U/min - 50 Hz
4-8 polig - 1500-750 U/min - 50 Hz
4-6 polig - 1500-1000 U/min - 50 Hz
6-8 polig - 1000-750 U/min - 50 Hz

I motori autofrenanti hanno tolleranza $\pm 6\%$
sulla tensione di alimentazione.

Brake motors have a $\pm 6\%$ tolerance on the
supply voltage.

Die Bremsmotoren haben eine $\pm 6\%$ Toleranz
auf der Speisespannung.

2 / 4 POLI - 3.000 / 1.500 giri/min - 50 Hz Avvolgimento Unico Dahlander Dahlander single winding Dahlander Einfache Wicklung						
MOTOR	Potenza Power Leistung kW		Velocità Speed Drehzahl r.p.m.		Corrente Rated Current Nennstrom Amp @ 400 V	
	Poli - Poles Polig 2	Poli - Poles Polig 4	Poli - Poles Polig 2	Poli - Poles Polig 4	Poli - Poles Polig 2	Poli - Poles Polig 4
71 FE-a	0.3	0.22	2760	1350	0.5	0.71
71 FE-b	0.45	0.3	2790	1370	1.1	0.97
80 FE-a	0.55	0.45	2820	1380	1.34	1.26
80 FE-b	0.75	0.6	2830	1410	1.8	1.7
90S FE	1.25	0.95	2830	1380	2.9	2.5
90L FE	1.7	1.32	2840	1400	3.9	3.3
100L FE-a	2.4	1.84	2840	1400	5.5	4.2
100L FE-b	3.3	2.6	2850	1420	7.5	5.7
112MT FE	4.5	4	2870	1420	9.9	7.9
132S FE	6	5	2870	1440	13.1	10.2
132M FE	8	6.6	2875	1440	16.8	13.2
160MT FE	11	9	2920	1450	22	18.5
160L FE	15	12	2920	1450	29	25
180MT FE	18.5	15	2930	1460	35	30
180LT FE	22	18.5	2940	1460	42	36
200LT FE	30	22	2940	1460	56	41
225ST FE	37	30	2945	1460	68	56
225MT FE	45	37	2945	1470	83	68
250MT FE	55	45	2950	1470	99	84
280ST FE	66	55	2960	1480	119	99
280MT FE	85	70	2960	1480	152	124

4 / 6 POLI - 1.500 / 1.000 giri/min - 50 Hz Doppia polarità - Avvolgimento separato Double polarity - Two separate windings polumschaltbar - Zwei getrennte Wicklungen						
MOTOR	Potenza Power Leistung kW		Velocità Speed Drehzahl r.p.m.		Corrente Rated Current Nennstrom Amp @ 400 V	
	Poli - Poles Polig 4	Poli - Poles Polig 6	Poli - Poles Polig 4	Poli - Poles Polig 6	Poli - Poles Polig 4	Poli - Poles Polig 6
71 FE	0.22	0.15	1400	900	0.87	0.71
80 FE-a	0.3	0.22	1400	900	1.07	0.87
80 FE-b	0.45	0.3	1400	900	1.67	1.24
90S FE	0.66	0.45	1400	900	2.45	2
90L FE	0.88	0.6	1380	890	3.17	2.5
100L FE-a	1.32	0.88	1420	940	3.43	3
100L FE-b	1.76	1.2	1430	945	4.43	3.7
112MT FE	2.2	1.5	1430	940	5.44	4.8
132S FE	3.3	2.2	1430	940	7.36	5.5
132M FE	4.5	3	1450	950	10	7.4
160MT FE	6.6	4.5	1440	955	13.5	10.3
160L FE	8.8	6	1450	955	17.8	13.5
180MT FE	11	7.5	1450	955	22.3	16.9
180LT FE	15	8.8	1460	970	29	19.4
200LT FE-a	18.5	12.5	1460	970	38.8	29
200LT FE-b	22	15	1460	975	45.6	33.9
225ST FE	26	18.5	1460	975	52.6	40.8
225MT FE	30	22	1460	975	60.7	48.5
250MT FE	37	26	1470	980	73.2	55.9
280ST FE	50	37	1470	980	95.5	77.7
280MT FE	63	45	1480	985	118	93.4

4 / 8 POLI - 1.500 / 750 giri/min - 50 Hz Avvolgimento Unico Dahlander Dahlander single winding Dahlander Einfache Wicklung						
MOTOR	Potenza Power Leistung kW		Velocità Speed Drehzahl r.p.m.		Corrente Rated Current Nennstrom Amp @ 400 V	
	Poli - Poles Polig 4	Poli - Poles Polig 8	Poli - Poles Polig 4	Poli - Poles Polig 8	Poli - Poles Polig 4A	Poli - Poles Polig 8A
71 FE	0.18	0.11	1330	660	0.74	0.73
80 FE-a	0.25	0.15	1350	680	0.84	0.82
80 FE-b	0.45	0.25	1360	680	1.24	1.16
90S FE	0.55	0.3	1400	690	1.43	1.03
90L FE	0.8	0.45	1400	695	2.08	1.95
100L FE-a	1.25	0.6	1400	700	3.19	2.67
100L FE-b	1.76	0.88	1400	700	4.37	3.78
112MT FE	2.2	1.5	1435	700	5.17	4.98
132S FE	3.3	2.2	1435	700	7.65	6.58
132M FE	4.5	3	1440	705	9.67	8.16
160MT FE	5.5	4	1440	710	12	10.9
160M FE	7.5	5	1445	710	14.9	11.7
160L FE	10	7	1450	715	19.1	15.8
180LT FE	15	9.5	1450	715	27.7	20.4
200LT FE	22	15	1460	720	40.1	34.5
225ST FE	26	18.5	1460	720	47.4	44.4
225MT FE	30	22	1460	720	54.1	52.2
250MT FE	37	30	1470	730	66.8	60.9
280ST FE	48	37	1470	730	84.7	76.2
280MT FE	60	45	1480	740	105	91.6

6 / 8 POLI - 1.000 / 750 giri/min - 50 Hz Doppia polarità - Avvolgimento separato Double polarity - Two separate windings polumschaltbar - Zwei getrennte Wicklungen						
MOTOR	Potenza Power Leistung kW		Velocità Speed Drehzahl r.p.m.		Corrente Rated Current Nennstrom Amp @ 400 V	
	Poli - Poles Polig 6	Poli - Poles Polig 8	Poli - Poles Polig 6	Poli - Poles Polig 8	Poli - Poles Polig 6	Poli - Poles Polig 8
71 FE	0.11	0.075	880	670	0.58	0.55
80 FE-a	0.18	0.11	880	670	0.86	0.67
80 FE-b	0.25	0.18	880	670	1.05	0.92
90S FE	0.37	0.25	880	680	1.28	1.11
90L FE	0.55	0.37	890	680	1.7	1.43
100L FE-a	0.75	0.55	900	690	2.22	1.85
100L FE-b	1.03	0.75	940	690	2.97	2.38
112MT FE	1.25	0.95	940	690	3.53	3.26
132S FE	2.2	1.5	940	700	6.06	4.84
132M FE	3	1.85	950	705	8.15	5.7
160MT FE	3.7	2.6	950	705	9.26	7.6
160M FE	4.5	3.3	955	710	10.6	9.2
160L FE	6	4.5	960	710	13.7	12
180MT FE	7.5	5.5	960	710	16.1	14.4
180LT FE	9.5	7.5	960	715	20.4	19.1
200LT FE-a	12	8.8	970	715	27.1	24
200LT FE-b	15	11	970	715	32.7	28.7
225MT FE	18.5	14	975	720	38.5	31.9
250MT FE	22	16	980	720	44.6	36
280MT FE	40	30	985	730	78.3	63.4
280ST FE	30	22	980	730	59.5	46.5

**MOTORI
ASINCRONI
TRIFASI
AUTOFRENANTI
CARATTERISTICHE TECNICHE
CUSCINETTI**

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA
A DUE POLARITA'
DUE AVVOLGIMENTI SEPARATI
2-8 poli - 3000-750 giri/min - 50 Hz
Grandezze 71÷200

**ASYNCHRONOUS
THREE-PHASE
BRAKE MOTORS
TECHNICAL FEATURES
BEARINGS**

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION
WITH DOUBLE POLARITY
TWO SEPARATE WINDINGS
2-8 poles - 3000-750 rpm - 50 Hz
Sizes 71÷200

**DREHSTROM-
ASYNCHRON-
BREMSMOTOREN
TECHNISCHE DATEN
LAGER**

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG
POLUMSCHALTBAR
MIT 2 GETRENNTEN WICKLUNGEN
2-8 polig - 3000-750 U/min - 50 Hz
Baugröße 71÷200

CARICHI ASSIALI PER CUSCINETTI

Carico assiale massimo in kg oltre il peso del rotore

AXIAL LOADS ON BEARINGS
Max. axial load in kg. beyond rotor weight

MAXIMAL ZULÄSSIGE
AXIALBELASTUNG DER LAGER
über dem Läufergewicht (in kg)

2 / 8 POLI - 3.000 / 750 giri/min - 50 Hz Doppia polarità - Avvolgimento separato Double polarity - Two separate windings polumschaltbar - Zwei getrennte Wicklungen						
MOTOR	Potenza Power Leistung kW		Velocità Speed Drehzahl r.p.m.		Corrente Rated Current Nennstrom Amp @ 400 V	
	Poli - Poles Polig 2 8		Poli - Poles Polig 2 8		Poli - Poles Polig 2A 8A	
71 FE	0.25	0.06	2680	650	0.85	0.75
80 FE-a	0.37	0.08	2755	660	1.2	0.8
80 FE-b	0.55	0.11	2755	660	1.5	1
90S FE	0.75	0.18	2780	670	2.2	1.4
90L FE	1.1	0.3	2800	680	3.2	1.9
100L FE-a	1.5	0.37	2800	680	4	2.1
100L FE-b	2.2	0.55	2830	690	5	2.5
112MT FE	2.6	0.75	2830	690	5.7	3.3
112M FE	3	0.9	2830	690	6.91	3.87
132S FE	3.7	1.1	2880	700	8.5	4.5
132M FE	5.5	1.5	2900	700	12	6
160M FE	7.5	2.2	2900	705	15	7.2
160L FE	9.5	3	2920	710	20	9.8
180MT FE	11	3.7	2920	710	22	12
180LT FE	15	4.5	2920	715	30	14
200LT FE	18.5	5.5	2920	715	36	16.5

CUSCINETTI - BEARINGS - LAGER		
MOTORI 2 ÷ 8 Motor type Motortype	Cuscinetti lato accoppiamento Bearing coupling side Lagertype A- seite	Cuscinetto lato opposto accoppiamento Bearing opposite coupling side Lagertype B- seite
71 FE	6203-2Z	6203-2Z
80 FE	6204-2Z	6204-2Z
90S FE	6205-2Z	6205-2Z
90L FE	6205-2Z	6205-2Z
100L FE	6206-2Z	6206-2Z
112MT FE	6206-2Z	6206-2Z
132S FE	6208-2Z	6208-2Z
132M FE	6208-2Z	6208-2Z
160MT FE	6309-2Z	6208-2Z
160M FE	6309-2Z-C3	6309-2Z-C3
160L FE	6309-2Z-C3	6309-2Z-C3
180MT FE	6310-2Z-C3	6309-2Z-C3
180LT FE	6310-2Z-C3	6309-2Z-C3
200LT FE	6312-2Z-C3	6310-2Z-C3

CARICHI ASSIALI in Kg. AXIAL LOADS ON BEARINGS in Kg. AXIALBELASTUNG DER LAGER in Kg.				
MOTORE MOTOR TYPE MOTORTYPE	2 Poli 2 Poles 2 Polig	4 Poli 4 Poles 4 Polig	6 Poli 6 Poles 6 Polig	8 Poli 8 Poles 8 Polig
71 FE	20	25	30	35
80 FE	25	30	35	40
90S FE	27	35	41	42
90L FE	26	34	40	42
100L FE	55	72	80	92
112MT FE	55	72	80	92
132S FE	80	95	115	125
132M FE	78	90	112	120
160MT FE	100	110	130	140
160M FE	110	140	150	175
160L FE	100	130	140	160
180MT FE	115	140		
180LT FE	105	130	135	160
200LT FE	130	160	180	220

I valori indicati si intendono per 20.000 ore di funzionamento a 50 Hz per accoppiamento diretto con direzione del carico fissa, assenza di urti o vibrazioni ai cuscinetti

The indicated values are specified for 20.000 working hours at 50 Hz cycles for direct coupling with fixed direction of load and without any shocks or vibrations on the bearings.

Die angegebenen Werte gelten für 20.000 Betriebsstunden bei 50 Hz bei Direktkupplung, fester Lastausrichtung und stoss-bzw. schwingungsarmer Lagerung.

I motori autofrenanti hanno tolleranza ±6% sulla tensione di alimentazione.

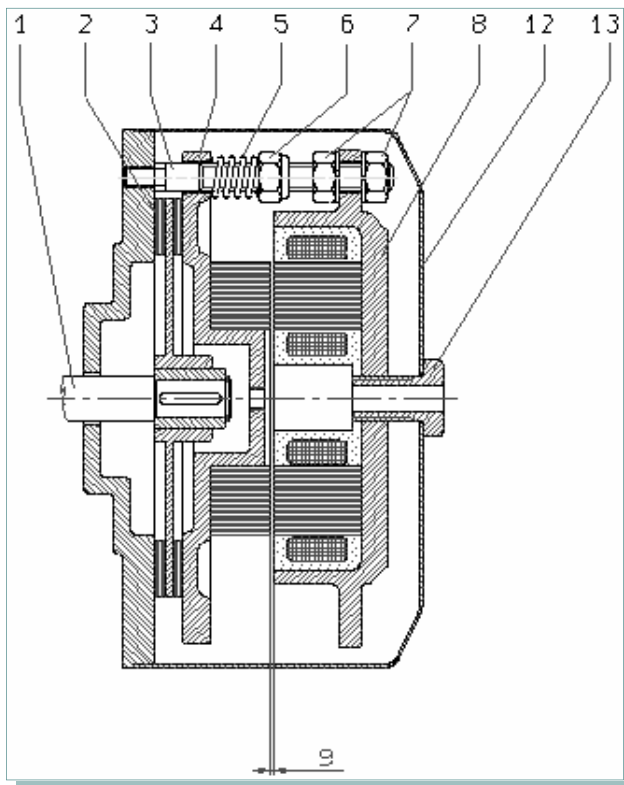
Brake motors have a ±6% tolerance on the supply voltage.

Die Bremsmotoren haben eine ±6% Toleranz auf der Speisespannung.

**FRENO
ELETTROMAGNETICO
A DISCO**
PRINCIPALI CARATTERISTICHE

**ELECTROMAGNETIC
DISC BRAKE**
MAIN SPECIFICATIONS

**ELEKTROMAGNETISCHE
SCHEIBENBREMSE**
HAUPTEIGENSCHAFTEN



PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

- A) Quando il freno è alimentato, l'elettromagnete (8) vince la forza esercitata dalle molle (5), attira a sé il nucleo mobile (4) sblocca il disco freno (2) e permette all'albero motore di ruotare liberamente.
- B) Quando l'elettromagnete (8) non è alimentato, il nucleo mobile, sospinto dalle molle (5), agisce premendo sul disco freno (2) e blocca la rotazione dell'albero motore.

REGOLAZIONE DELLA COPPIA FRENANTE

La coppia frenante è proporzionale alla compressione delle molle (5) e varia agendo sui dadi autobloccanti (6); più le molle sono compresse e maggiore è la frenata.

REGOLAZIONE DEL TRAFERRO

Il traferro (9) è la distanza fra l'elettromagnete (8) e il nucleo mobile (4). E' consigliabile controllare periodicamente il traferro poiché, per l'usura delle guarnizioni del disco freno (2), esso tende ad aumentare. Per riportare il traferro al valore richiesto si agisce sui dadi (7). Per informazioni sulle misure di regolazione del traferro contattare il nostro ufficio tecnico.

OPERATING PRINCIPLE

- A) When brake is fed, the electromagnet (8) overcomes the strength exerted by the springs (5), attracts the moving core (4), releases the brake disc (2) and enables the motor shaft to rotate freely.
- B) When the electromagnet (8) is not fed, the moving core pushed by the springs (5) actuates on the brake disc (2) and stops the rotation of the driving shaft.

ADJUSTMENT OF THE BRAKING TORQUE

The braking torque is proportional to the compression of springs (5) and is varied by turning the self-locking nuts (6); the more springs are compressed, the greater the braking torque is.

ADJUSTMENT OF THE AIR GAP

The air gap (9) is the distance between electromagnet (8) and the moving core (4). It is recommended to check the air gap regularly, since due to wear of the packings of the brake disc (2) it tends to increase. Turn nuts (7) to bring the air gap to the required value. Pls. contact our technical department for information on the air gap adjustment values.

FUNKTIONSWEISE DER BREMSE

- A) Wird die Bremse vom Erregerstrom gespeist, überwindet der Elektromagnet (8) die von den Druckfedern (5) ausgeübte Kraft und zieht die bewegliche Ankerscheibe (4) an. Die Bremsscheibe (2) wird freigegeben und die Antriebswelle kann sich frei drehen.
- B) Im stromlosen Zustand, d.h. wenn der Elektromagnet (8) nicht gespeist wird, wird durch die Federkraft der Druckfeder (5) die bewegliche Ankerscheibe (4) gegen die Bremsscheibe (2) gepresst. Somit verhindert die Bremse die Rotation der Antriebswelle.

EINSTELLUNG DES BREMSMOMENTS

Das Bremsmoment ist proportional dem Druck der Federn (5); es lässt sich durch Drehen der selbstblockierenden Muttern (6) verändern. Je grösser der Federdruck; desto höher ist das übertragbare Bremsmoment (und desto stärker ist die Bremsung).

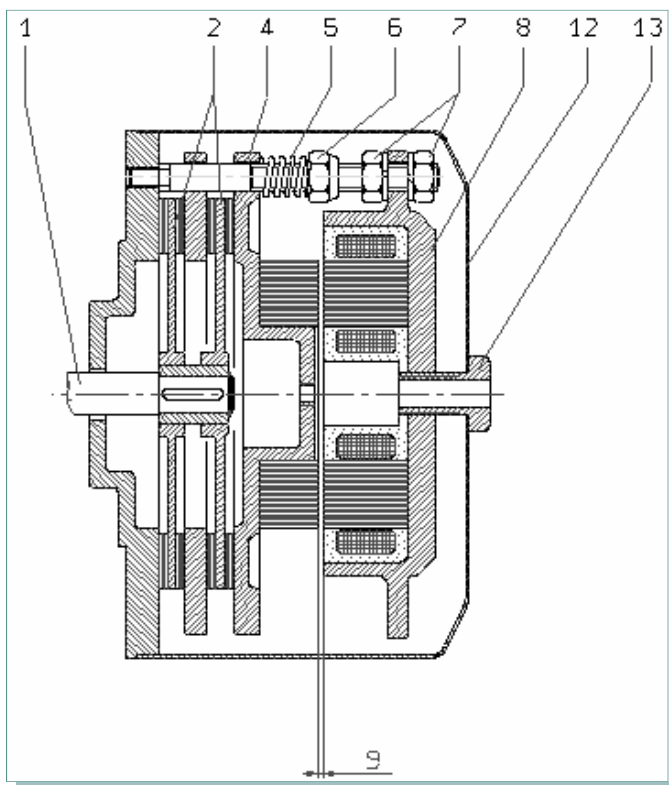
EINSTELLUNG DES LUFTSPALTS

Der Luftspalt (9), ist der Abstand zwischen Elektromagnet (8) und beweglicher Ankerscheibe (4). Es empfiehlt sich, die Einstellung des Luftspalts regelmässig zu überprüfen, da lange Laufzeiten oder extrem starke Belastungen eine Abarbeitung der Reibbeläge der Bremsscheibe zur Folge haben, wodurch sich der Luftspalt vergrößert. Um den Luftspalt wieder auf den erforderlichen Wert zu bringen, muß der Abstand durch Drehen der Einstellmutter (7) nachgestellt werden. Bitte wenden Sie sich an unsere Technische Abteilung für Angaben bez. die Werte der Luftspalteinstellung.

**FRENO
ELETTROMAGNETICO
A DOPPIO DISCO
PRINCIPALI CARATTERISTICHE**

**ELECTROMAGNETIC
TWO DISC BRAKE
MAIN SPECIFICATIONS**

**ELEKTROMAGNETISCHE
ZWEI BREMSSCHEIBEN
HAUPTEIGENSCHAFTEN**



PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

- A) Quando il freno è alimentato, l'elettromagnete (8) vince la forza esercitata dalle molle (5), attira a sé il nucleo mobile (4) sblocca i dischi freno (2) e permette all'albero motore (1) di ruotare liberamente.
B) Quando l'elettromagnete (8) non è alimentato, il nucleo mobile, sospinto dalle molle (5), agisce premendo sui dischi del freno (2) e blocca la rotazione dell'albero motore.

REGOLAZIONE DELLA COPPIA FRENANTE

La coppia frenante è proporzionale alla compressione delle molle (5) e varia agendo sui dadi autobloccanti (6); più le molle sono compresse e maggiore è la frenata.

REGOLAZIONE DEL TRAFERRO

Il traferro (9) è la distanza fra l'elettromagnete (8) e il nucleo mobile (4). E' consigliabile controllare periodicamente il traferro poiché, per l'usura delle guarnizioni del disco freno (2), esso tende ad aumentare. Per riportare il traferro al valore richiesto si agisce sui dadi (7).
Per informazioni sulle misure di regolazione del traferro contattare il nostro ufficio tecnico.

OPERATING PRINCIPLE

- A) When brake is fed, the electromagnet (8) overcomes the strenght exerted by the springs (5), attracts the moving core (4), releases the brake discs (2) and enables the motor shaft (1) to rotate freely.
B) When the electromagnet (8) is not fed, the moving core pushed by the springs (5) actuates on the brake discs (2) and stops the rotation of the driving shaft.

ADJUSTMENT OF THE BRAKING TORQUE

The braking torque is proportional to the compression of springs (5) and is varied by turning the self-locking nuts (6); the more springs are compressed, the greater the braking torque is.

ADJUSTMENT OF THE AIR GAP

The air gap (9) is the distance between electromagnet (8) and the moving core (4). It is raccomended to check the air gap regularly, since due to wear of the packings of the brake disc (2) it tends to increase. Turn nuts (7) to bring the air gap to the required value.
Pls. contact our technical department for information on the air gap adjustment values.

FUNKTIONSWEISE DER BREMSE

- A) Wird die Bremse vom Erregerstrom gespeist, überwindet der Elektromagnet (8) die von den Druckfedern (5) ausgeübte Kraft und zieht die bewegliche Ankerscheibe (4) an. Die Bremsscheiben (2) werden freigegeben und die Antriebswelle kann sich frei drehen (1).
B) Im stromlosen Zustand, d.h. wenn der Elektromagnet (8) nichtgespeist wird, wird durch die Federkraft der Druckfeder (5) die bewegliche Ankerscheibe (4) gegen die Bremsscheiben (2) gepresst. Somit verhindert die Bremse die Rotation der Antriebswelle.

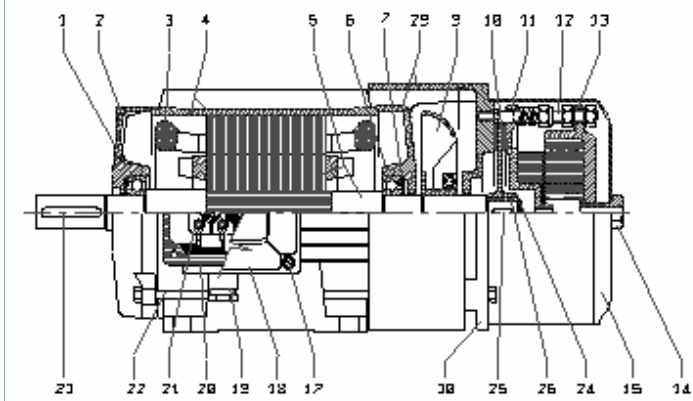
EINSTELLUNG DES BREMSMOMENTS

Das Bremsmoment ist proportional dem Druck der Federn (5); es lässt sich durch Drehen der selbstblockierenden Muttern (6) verändern. Je grösser der Federdruck; desto höher ist das übertragbare Bremsmoment (und desto stärker is die Bremsung).

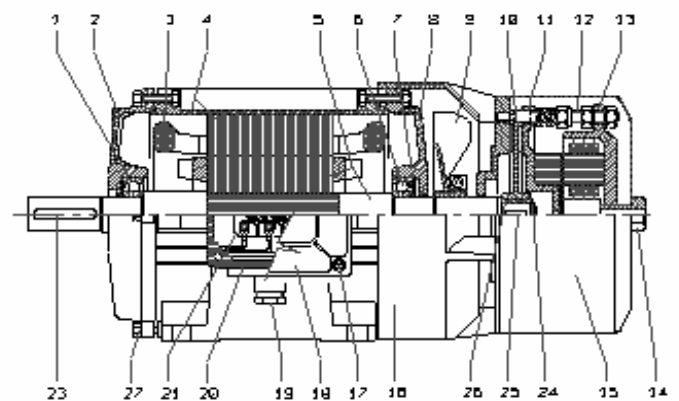
EINSTELLUNG DES LUFTSPALTS

Der Luftspalt (9), ist der Abstand zwischen Elektromagnet (8) und beweglicher Ankerscheibe (4). Es empfiehlt sich, die Einstellung des Luftspalts regelmässig zu überprüfen, da lange Laufzeiten oder extrem starke Belastungen eine Abarbeitung der Reibbeläge der Bremsscheibe zur Folge haben, wodurch sich der Luftspalt vergrößert. Um den Luftspalt wieder auf den erforderlichen Wert zu bringen, muß der Abstand durch Drehen der Einstellmutter (7) nachgestellt werden.
Bitte wenden Sie sich an unsere Technische Abteilung für Angaben bez. die Werte der Luftspalteinstellung.

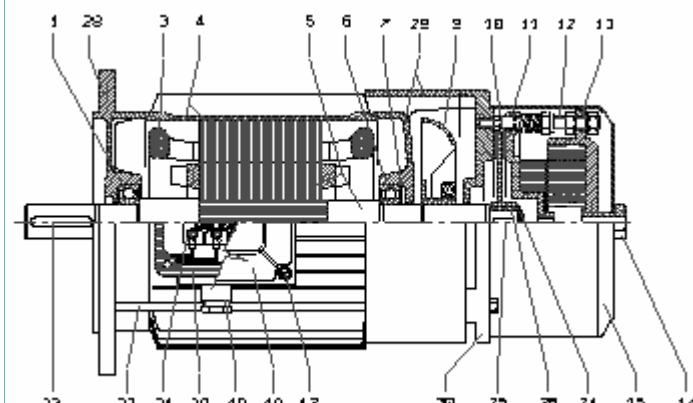
MOTORI C FE GRANDEZZE 71 ÷ 112



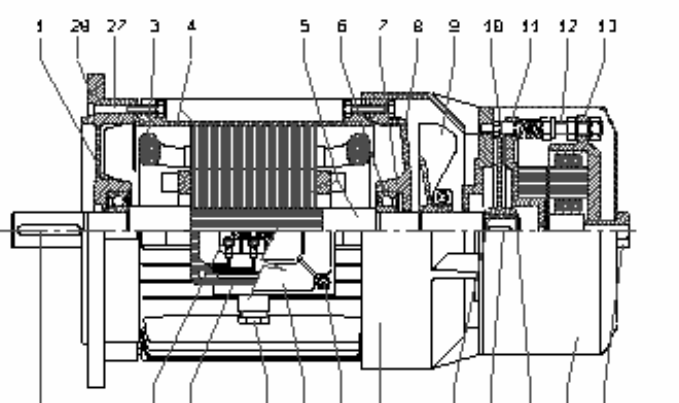
MOTORI C FE GRANDEZZE 132 ÷ 200



MOTORI FC FE GRANDEZZE 71 ÷ 112



MOTORI FC FE GRANDEZZE 132 ÷ 200



MOTORI ASINCRONI TRIFASI autofrenanti con rotore a gabbia
 Tipo C FE UNEL 13113-71 Forma B3 Grandezze 71÷200
 Tipo FC FE UNEL 13117-71 Forma B5 Grandezze 71÷200
 Costruzione chiusa - Ventilazione esterna

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS with squirrel
 cage rotor - Type C FE UNEL 13113-71 Frame B3 Sizes 71÷200
 Type FC FE UNEL 13117-71 Frame B5 Sizes 71÷200
 Enclosed construction - External ventilation

DREHSTROM-ASYNCHRON-BREMSMOTOREN mit Käfigläufer
 Type C FE UNEL 13113-71 Bauform B3 Baugröße 71÷200
 Type FC FE UNEL 13117-71 Bauform B5 Baugröße 71÷200
 Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung

PARTI DI RICAMBIO

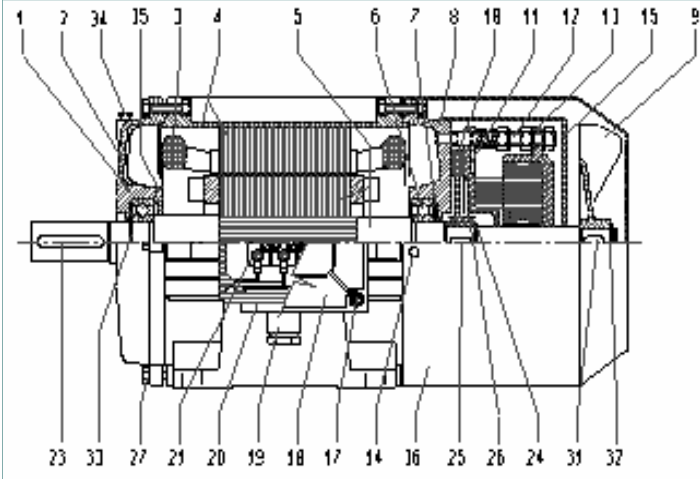
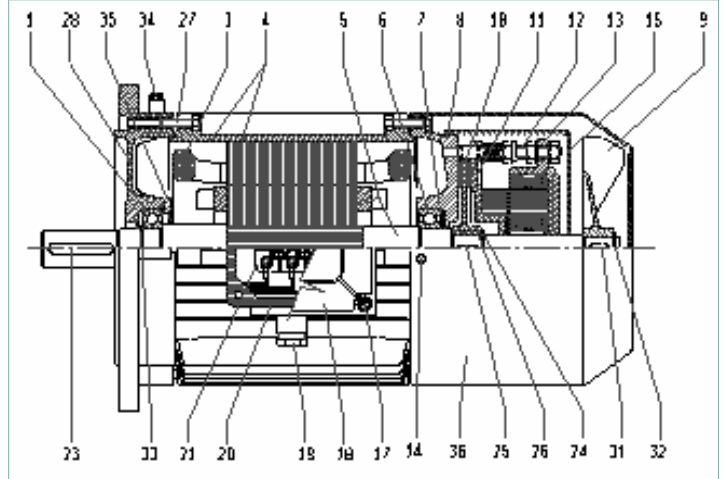
1. Cuscinetto anteriore
2. Scudo anteriore
3. Avvolgimento
4. Carcassa con pacco statore
5. Albero con rotore
6. Cuscinetto posteriore
7. Molla di compensazione
8. Scudo posteriore
9. Ventola di raffreddamento
10. Disco freno
11. Ancora mobile
12. Prigioniero con dadi per regolazione freno
13. Elettromagnete
14. Boccola fissaggio calotta coprifreno
15. Calotta coprifreno
16. Calotta porta freno
17. Vite fissaggio coprimorsettiera
18. Scatola coprimorsettiera
19. Pressacavo
20. Guarnizione
21. Morsettiera
22. Tirante
23. Linguetta lato accoppiamento
24. Anello elastico Seeger
25. Linguetta lato freno
26. Pignone dentato
27. Vite fissaggio scudo
28. Scudo flangiato
29. Calotta scudo
30. Nucleo

SPARE PARTS

1. Front bearing
2. Front shield
3. Winding
4. Frame with stator package
5. Shaft with rotor
6. Rear bearing
7. Compensating spring
8. Rear shield
9. Cooling fan
10. Brake disc
11. Moving anchor
12. Stud bolt with brake adjustment nuts
13. Electromagnet
14. Fixing bushing for brake hood
15. Brake hood
16. Brake holder
17. Fixing screw for terminal cover
18. Terminal-box cover
19. Cable-holder
20. Packing
21. Terminal box
22. Tie-bolt
23. Coupling side key
24. Seeger elastic ring
25. Brake side key
26. Toothed pignon
27. Fixing screw for shield
28. Shield with flange
29. Shield hood
30. Core

ERSATZTEILE

1. A-seitiges Lager
2. A-seitiges Lagerschild
3. Wicklung
4. Statorgehäuse mit Blechpaket
5. Welle mit Rotor
6. B-seitiges Lager
7. Ausgleichsfeder
8. B-seitiges Lagerschild
9. Lüfterflügel
10. Bremsscheibe
11. Bewegliche Ankerscheibe
12. Einstellschraube mit Muttern (zur BremsEinstellung)
13. Elektromagnet
14. Mutter zur Befestigung der Bremslüfterhaube
15. Bremslüfterhaube
16. Haube zur Befestigung der Bremslüfterhaube
17. Befestigungsschraube für Klemmenkastendeckel
18. Klemmenkastendeckel
19. Verschraubung
20. Klemmenkastendichtung
21. Klemmbrett
22. Gewindestange zur Befestigung des Flansches
23. Passfeder A-Seite (Antriebsseite)
24. Seegering B-Seite
25. Passfeder B-Seite (Bremsseite)
26. Verzahnte Nabe/Ritzelwelle
27. Befestigungsbolzen für A-seitiges B3-Lagerschild
28. Lagerschild mit Flansch
29. Lagerschildhaube
30. Kern

MOTORI C FE GRANDEZZE 225 ÷ 280

MOTORI FC FE GRANDEZZE 225 ÷ 280


MOTORI ASINCRONI TRIFASI autofrenanti con rotore a gabbia
 Tipo C FE UNEL 13113-71 Forma B3 Grandezze 225÷280
 Tipo FC FE UNEL 13117-71 Forma B5 Grandezze 225÷280
 Costruzione chiusa - Ventilazione esterna - Parti di ricambio

ASYNCHRONOUS THREE-PHASE BRAKE MOTORS with squirrel
 cage rotor - Type C FE UNEL 13113-71 Frame B3 Sizes 225÷280
 Type FC FE UNEL 13117-71 Frame B5 Sizes 225÷280
 Enclosed construction - External ventilation

DREHSTROM-ASYNCHRON-BREMSMOTOREN mit Käfigläufer
 Type C FE UNEL 13113-71 Bauform B3 Baugröße 225÷280
 Type FC FE UNEL 13117-71 Bauform B5 Baugröße 225÷280
 Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung

PARTI DI RICAMBIO

1. Cuscinetto anteriore
2. Scudo anteriore
3. Avvolgimento
4. Carcasa con pacco statore
5. Albero con rotore
6. Cuscinetto posteriore
7. Molla di compensazione
8. Scudo posteriore
9. Ventola di raffreddamento
10. Disco freno
11. Ancora mobile
12. Prigioniero con dadi per regolazione freno
13. Elettromagnete
14. Vite fissaggio copriventola
15. Calotta coprifreno
17. Vite fissaggio coprimorsettiera
18. Scatola coprimorsettiera
19. Pressacavo
20. Guarnizione
21. Morsettiera
23. Linguetta lato accoppiamento
24. Anello elastico Seeger
25. Linguetta lato freno
26. Pignone dentato
27. Vite fissaggio scudo
28. Scudo flangiato
31. Linguetta lato ventola
32. Anello elastico Seeger
33. Anello elastico Seeger
34. Ingrassatore «Tecalmit»
35. Coperchietto paragrasso anteriore interno
36. Calotta copriventola

SPARE PARTS

1. Front bearing
2. Front shield
3. Winding
4. Frame with stator package
5. Shaft with rotor
6. Rear bearing
7. Compensating spring
8. Rear shield
9. Cooling fan
10. Brake disc
11. Moving anchor
12. Stud bolt with brake adjustment nuts
13. Electromagnet
14. Fan hood fixing screw
15. Brake hood
17. Fixing screw for terminal cover
18. Terminal-box cover
19. Cable-holder
20. Packing
21. Terminal box
23. Coupling side key
24. Seeger elastic ring
25. Brake side key
26. Toothed pignon
27. Fixing screw for shield
28. Shield with flange
31. Fan side key
32. Seeger elastic ring
33. Seeger elastic ring
34. «Tecalmit» lubricator
35. Inner front side grease-guard cover
36. Fan hood

ERSATZTEILE

1. A-seitiges Lager
2. A-seitiges Lagerschild
3. Wicklung
4. Statorgehäuse mit Blechpaket
5. Welle mit Rotor
6. B-seitiges Lager
7. Ausgleichsfeder
8. B-seitiges Lagerschild
9. Lüfterflügel
10. Bremsscheibe
11. Bewegliche Ankerscheibe
12. Einstellschraube mit Muttern (zur BremsEinstellung)
13. Elektromagnet
14. Befestigungsschraube für Lüfterhaube
15. Bremslüfterhaube
17. Befestigungsschraube für Klemmenkastendeckel
18. Klemmenkastendeckel
19. Verschraubung
20. Klemmenkastendichtung
21. Klemmbrett
23. Passfeder A-Seite (Antriebsseite)
24. Seegerring B-Seite
25. Passfeder B-Seite (Bremsseite)
26. Verzahnte Nabe/Ritzelwelle
27. Befestigungsbolzen für A-seitiges B3-Lagerschild
28. Lagerschild mit Flansch
31. Paßfeder Lüfterseite
32. Seegerring für Lüfter
33. Seegerring für Kugellager A-Seite
34. «Tecalmit» Nachschmiereinrichtung
35. Lagerabschlußdeckel innen, A-Seite
36. Lüfterhaube

**MOTORI
ASINCRONI
TRIFASI
AUTOFRENANTI**
DIMENSIONI D'INGOMBRO in mm.

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA
Tipo C FE - UNEL 13113-71
Forma B3
Grandezze 71÷200

**ASYNCHRONOUS
THREE-PHASE
BRAKE MOTORS**
OVERALL DIMENSIONS in mm.

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION
Type C FE - UNEL 13113-71
Frame B3
Sizes 71÷200

**DREHSTROM-
ASYNCHRON-
BREMSMOTOREN**
MASSE in mm.

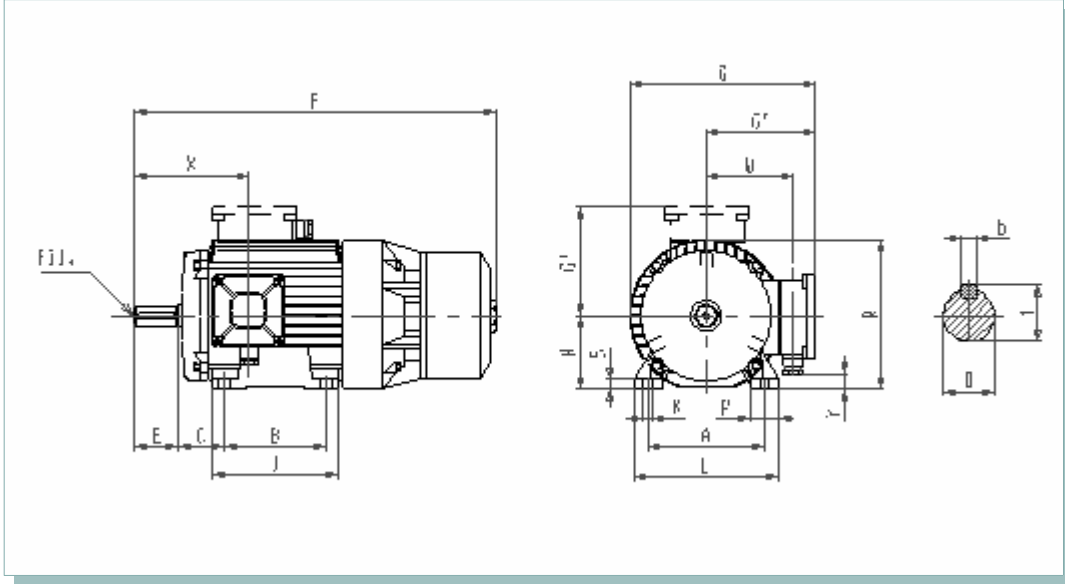
MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG
Type C FE - UNEL 13113-71
Bauform B3
Baugröße 71÷200

VOGLIATE CONTATTARCI PER TUTTI
I DATI NON ESPRESSI NEL CATALOGO
PLEASE CONTACT US FOR ALL THE
DATA NOT PRINTED IN THIS CATALOGUE

BITTE WENDEN SIE SICH AN UNS FÜR
ALLE ANGABEN WELCHE IM KATALOG
NICHT ENTHALTEN SIND

I motori autofrenanti hanno tolleranza ±6%
sulla tensione di alimentazione.
Brake motors have a ±6% tolerance on the
supply voltage.
Die Bremsmotoren haben eine ±6% Toleranz
auf der Speisespannung.

- Tipo
- Quota
- Pressacavo
- Foro filettato
- Type
- Dimension
- Cable-holder
- Threaded hole
- Type
- Mass
- Verschraubung
- Gewindebohrung



TIPO	A	B	C	D	E	F	G	H ^{±0.05}	K	I	L	P	R	S
NORME IEC	A	B	C	D	E	LC	-	H	K	BB	AB	AA	HC	HA
C FE 71	112	90	45	14 j6	30	353	190	71	7	101	137	24	146	10
C FE 80	125	100	50	19 j6	40	395	215	80	9	122	155	30	167	10
C FE 90S	140	100	56	24 j6	50	425	235	90	10	125	175	34	185	12
C FE 90L	140	125	56	24 j6	50	450	235	90	10	150	175	34	185	12
C FE 100L	160	140	63	28 j6	60	490	258	100	12	173	198	37	210	14
C FE 112MT	190	140	70	28 j6	60	490	270	112	12	178	224	38	222	15
C FE 132S	216	140	89	38 k6	80	670	335	132	13	225	258	50	263	19
C FE 132M	216	178	89	38 k6	80	670	335	132	13	225	258	50	263	19
C FE 160MT	254	210	108	42 k6	110	745	362	160	14	250	292	60	291	18
C FE 160M	254	210	108	42 k6	110	860	410	160	14	332	315	67	320	20
C FE 160L	254	254	108	42 k6	110	860	410	160	14	332	315	67	320	20
C FE 180MT	279	241	121	48 k6	110	895	420	180	14	320	350	80	340	22
C FE 180LT	279	279	121	48 k6	110	895	420	180	14	320	350	80	340	22
C FE 200LT	318	305	133	55 m6	110	960	475	200	18	365	395	90	375	24

TIPO	G'	X	Y	W	b	t	Pressacavo	Foro filettato
NORME IEC	-	-	-	-	F	GA		
C FE 71	115	111	20	88	5	16	M20 x 1.5	M 5 x 0.8
C FE 80	126	113	30	96	6	21.5	M20 x 1.5	M 6 x 1
C FE 90S	142	134	30	115	8	27	M20 x 1.5	M 8 x 1.25
C FE 90L	142	134	30	115	8	27	M20 x 1.5	M 8 x 1.25
C FE 100L	155	160	35	123	8	31	M25 x 1.5	M10 x 1.5
C FE 112MT	155	160	47	123	8	31	M25 x 1.5	M10 x 1.5
C FE 132S	200	198	50	162	10	41	M25 x 1.5	M12 x 1.75
C FE 132M	200	198	50	162	10	41	M25 x 1.5	M12 x 1.75
C FE 160MT	215	275	50	170	12	45	M32 x 1.5	M16 x 2
C FE 160M	245	345	50	195	12	45	M40 x 1.5	M16 x 2
C FE 160L	245	345	50	195	12	45	M40 x 1.5	M16 x 2
C FE 180MT	245	370	70	195	14	51.5	M40 x 1.5	M16 x 2
C FE 180LT	245	370	70	195	14	51.5	M40 x 1.5	M16 x 2
C FE 200LT	275	400	100	215	16	59	M40 x 1.5	M20 x 2.5

**MOTORI
ASINCRONI
TRIFASI
AUTOFRENANTI**
DIMENSIONI D'INGOMBRO in mm.

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA
Tipo C FE - UNEL 13113-71
Forma B3
Grandezze 225÷280

**ASYNCHRONOUS
THREE-PHASE
BRAKE MOTORS**
OVERALL DIMENSIONS in mm.

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION
Type C FE - UNEL 13113-71
Frame B3
Sizes 225÷280

**DREHSTROM-
ASYNCHRON-
BREMSMOTOREN**
MASSE in mm.

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG
Type C FE - UNEL 13113-71
Bauform B3
Baugröße 225÷280

VOGLIATE CONTATTARCI PER TUTTI
I DATI NON ESPRESSI NEL CATALOGO

PLEASE CONTACT US FOR ALL THE
DATA NOT PRINTED IN THIS CATALOGUE

BITTE WENDEN SIE SICH AN UNS FÜR
ALLE ANGABEN WELCHE IM KATALOG
NICHT ENTHALTEN SIND

I motori autofrenanti hanno tolleranza $\pm 6\%$
sulla tensione di alimentazione.

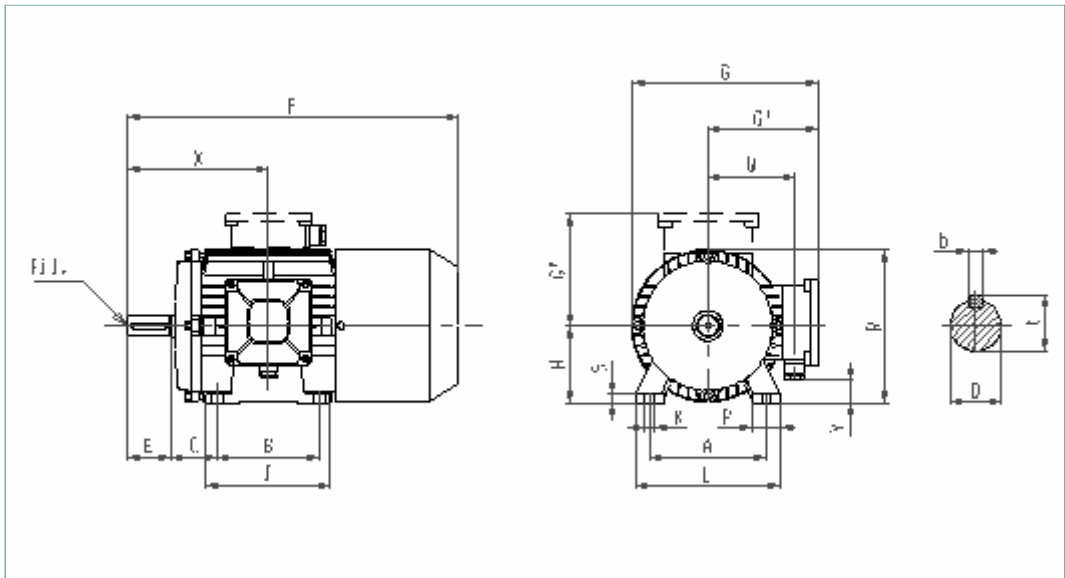
Brake motors have a $\pm 6\%$ tolerance on the
supply voltage.

Die Bremsmotoren haben eine $\pm 6\%$ Toleranz
auf der Speisespannung.

Tipo
Poli
Quota
Pressacavo
Foro filettato

Type
Poles
Dimension
Cable-holder
Threaded hole

Type
Polig
Mass
Verschraubung
Gewindebohrung



TIPO	Poli	A	B	C	D	E	F	G	H	K	I	L	P	R	S
NORME IEC		A	B	C	D	E	LC	-	H	K	BB	AB	AA	HC	H A
C FE 225ST	4-6-8	356	286	149	60 m6	140	1050	490	225°	18	370	436	80	420	30
C FE 225MT-a	2	356	311	149	55 m6	110	1020	490	225°	18	370	436	80	420	30
C FE 225MT-b	4-6-8	356	311	149	60 m6	140	1050	490	225°	18	370	436	80	420	30
C FE 250MT-a	2	406	349	168	60 m6	140	1130	570	250°	22	410	476	95	480	32
C FE 250MT-b	4-6-8	406	349	168	65 m6	140	1130	570	250°	22	410	476	95	480	32
C FE 280ST-a	2	457	368	190	65 m6	140	1300	650	280°	24	480	534	115	535	35
C FE 280ST-b	4-6-8	457	368	190	75 m6	140	1300	650	280°	24	480	534	115	535	35
C FE 280MT-a	2	457	419	190	65 m6	140	1300	650	280°	24	480	534	115	535	35
C FE 280MT-b	4-6-8	457	419	190	75 m6	140	1300	650	280°	24	480	534	115	535	35

TIPO	Poli	G'	X	Y	W	b	t	Pressacavo	Foro filettato
NORME IEC		-	-	-	-	F	GA		
C FE 225ST	4-6-8	290	445	115	245	18	64	M50 x 1.5	M20 x 2.5
C FE 225MT-a	2	290	415	115	245	16	59	M50 x 1.5	M20 x 2.5
C FE 225MT-b	4-6-8	290	445	115	245	18	64	M50 x 1.5	M20 x 2.5
C FE 250MT-a	2	330	485	160	270	18	64	M50 x 1.5	M20 x 2.5
C FE 250MT-b	4-6-8	330	485	160	270	18	69	M50 x 1.5	M20 x 2.5
C FE 280ST-a	2	400	540	150	320	18	69	M50 x 1.5	M20 x 2.5
C FE 280ST-b	4-6-8	400	540	150	320	20	79.5	M50 x 1.5	M20 x 2.5
C FE 280MT-a	2	400	540	150	320	18	69	M50 x 1.5	M20 x 2.5
C FE 280MT-b	4-6-8	400	540	150	320	20	79.5	M50 x 1.5	M20 x 2.5

**MOTORI
ASINCRONI
TRIFASI
AUTOFRENANTI**
DIMENSIONI D'INGOMBRO in mm.

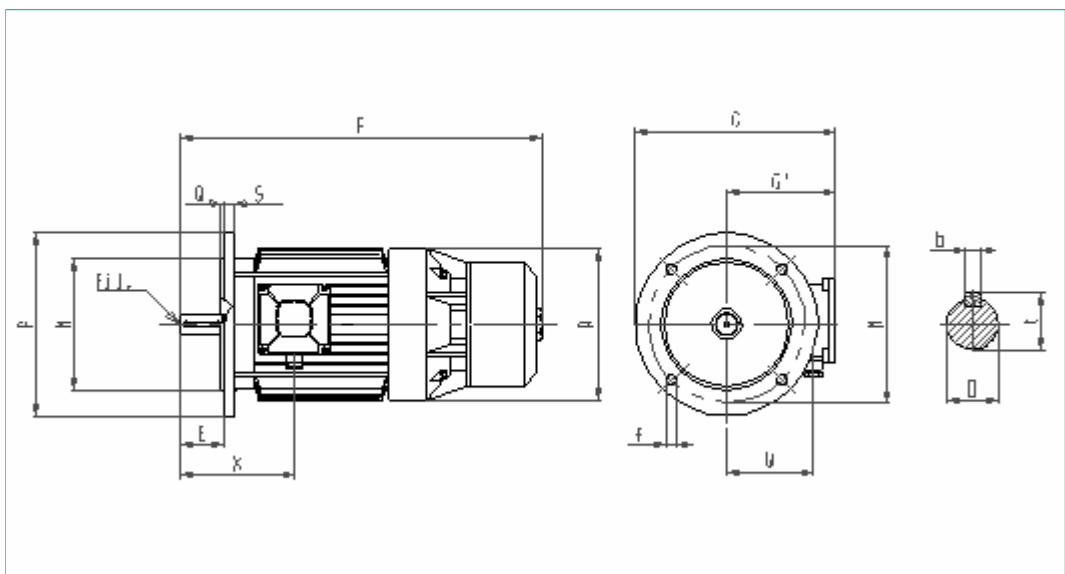
CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA
Tipo FC FE - UNEL 13113-71
Forma B5
Grandezze 71÷200

**ASYNCHRONOUS
THREE-PHASE
BRAKE MOTORS**
OVERALL DIMENSIONS in mm.

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION
Type FC FE - UNEL 13113-71
Frame B5
Sizes 71÷200

**DREHSTROM-
ASYNCHRON-
BREMSMOTOREN**
MASSE in mm.

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG
Type FC FE - UNEL 13113-71
Bauform B5
Baugröße 71÷200



TIPO	D	E	F	f	G	M	N	P	Q	R	S	N. fori flangia
NORME IEC	D	E	LC	S	-	M	N	P	T	HC	LA	
FC FE 71	14 j6	30	353	9.5	195	130	110j6	160	3.5	150	10	4
FC FE 80	19 j6	40	395	11.5	226	165	130j6	200	3.5	175	12	4
FC FE 90S	24 j6	50	425	11.5	242	165	130j6	200	3.5	190	12	4
FC FE 90L	24 j6	50	450	11.5	242	165	130j6	200	3.5	190	12	4
FC FE 100L	28 j6	60	490	14	280	215	180j6	250	4	220	14	4
FC FE 112MT	28 j6	60	490	14	280	215	180j6	250	4	220	14	4
FC FE 132S	38 k6	80	670	14	350	265	230j6	300	4	262	14	4
FC FE 132M	38 k6	80	670	14	350	265	230j6	300	4	262	14	4
FC FE 160MT	42 k6	110	745	18	390	300	250 h6	350	5	262	15	4
FC FE 160M	42 k6	110	860	18	420	300	250 h6	350	5	320	15	4
FC FE 160L	42 k6	110	860	18	420	300	250 h6	350	5	320	15	4
FC FE 180MT	48 k6	110	895	18	420	300	250 h6	350	5	320	15	4
FC FE 180LT	48 k6	110	895	18	420	300	250 h6	350	5	320	15	4
FC FE 200LT	55 m6	110	960	18	475	350	300 h6	400	5	350	15	4

TIPO	G'	X	W	b	t	Pressacavo	Foro filettato
NORME IEC	-	-	-	F	GA		
FC FE 71	115	111	88	5	16	M20 x 1.5	M 5 x 0.8
FC FE 80	126	113	96	6	21.5	M20 x 1.5	M 6 x 1
FC FE 90S	142	134	115	8	27	M20 x 1.5	M 8 x 1.25
FC FE 90L	142	134	115	8	27	M20 x 1.5	M 8 x 1.25
FC FE 100L	155	160	123	8	31	M25 x 1.5	M10 x 1.5
FC FE 112MT	155	160	123	8	31	M25 x 1.5	M10 x 1.5
FC FE 132S	200	198	162	10	41	M25 x 1.5	M12 x 1.75
FC FE 132M	200	198	162	10	41	M25 x 1.5	M12 x 1.75
FC FE 160MT	215	275	170	12	45	M32 x 1.5	M16 x 2
FC FE 160M	245	345	195	12	45	M40 x 1.5	M16 x 2
FC FE 160L	245	345	195	12	45	M40 x 1.5	M16 x 2
FC FE 180MT	245	370	195	14	51.5	M40 x 1.5	M16 x 2
FC FE 180LT	245	370	195	14	51.5	M40 x 1.5	M16 x 2
FC FE 200LT	275	400	215	16	59	M40 x 1.5	M20 x 2.5

Le caratteristiche tecniche, le dimensioni ed ogni altro dato di questo catalogo non sono impegnative. ELECTRO ADDA S.p.A. si riserva il diritto di cambiarle in qualsiasi momento e senza preavviso.

Technical features, dimensions as well as any other data in this catalogue are not prescriptive. ELECTRO ADDA S.p.A. reserves itself the right to change them in any time without giving any previous notice.

Die im Katalog aufgeführten technischen Daten, Masse und sonstigen Angaben sind unverbindlich. ELECTRO ADDA S.p.A. behält sich vor, sie zu jeder Zeit und ohne Vorankündigung zu ändern.

I motori autofrenanti hanno tolleranza ±6% sulla tensione di alimentazione.

Brake motors have a ±6% tolerance on the supply voltage.

Die Bremsmotoren haben eine ±6% Toleranz auf der Speisespannung.

Tipo
Quota
Pressacavo
Foro filettato

Type
Dimension
Cable-holder
Threaded hole

Type
Mass
Verschraubung
Gewindebohrung

**MOTORI
ASINCRONI
TRIFASI
AUTOFRENANTI**
DIMENSIONI D'INGOMBRO in mm.

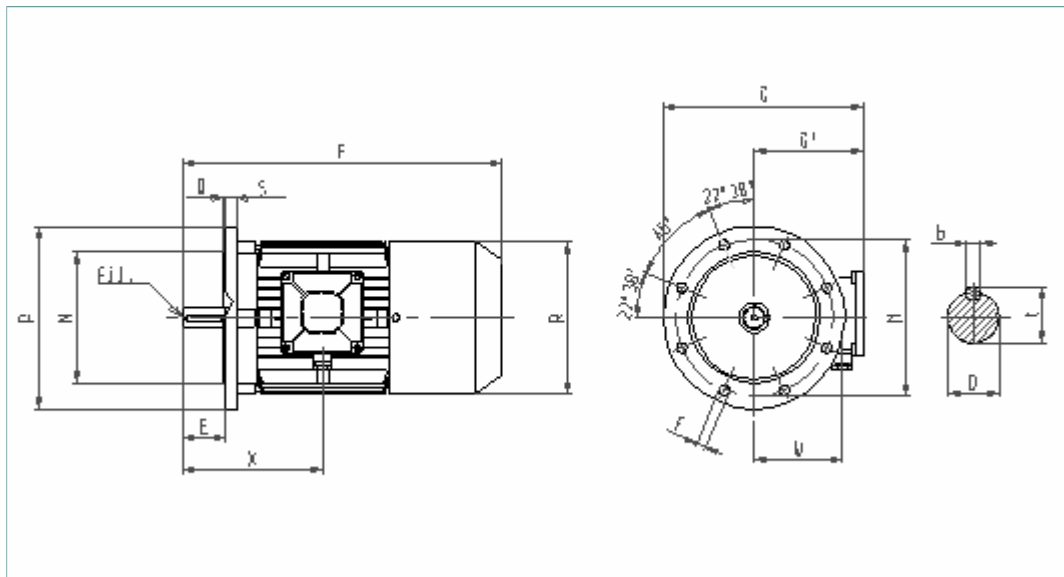
CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA
Tipo FC FE - UNEL 13113-71
Forma B5
Grandezze 225÷280

**ASYNCHRONOUS
THREE-PHASE
BRAKE MOTORS**
OVERALL DIMENSIONS in mm.

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION
Type FC FE - UNEL 13113-71
Frame B5
Sizes 225÷280

**DREHSTROM-
ASYNCHRON-
BREMSMOTOREN**
MASSE in mm.

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG
Type FC FE - UNEL 13113-71
Bauform B5
Baugrösse 225÷280



TIPO	Poli	D	E	F	f	G	M	N	P	Q	R	S	N. fori flangia
NORME IEC		D	E	LC	S	-	M	N	P	T	HC	LA	
FC FE 225ST	4-6-8	60 m6	140	1050	18	515	400	350 m6	450	5	400	16	8
FC FE 225MT-a	2	55 m6	110	1020	18	515	400	350 m6	450	5	400	16	8
FC FE 225MT-b	4-6-8	60 m6	140	1050	18	515	400	350 m6	450	5	400	16	8
FC FE 250MT-a	2	60 m6	140	1130	18	605	500	450 m6	550	5	450	18	8
FC FE 250MT-b	4-6-8	65 m6	140	1130	18	605	500	450 m6	550	5	450	18	8
FC FE 280ST-a	2	65 m6	140	1300	18	675	500	450 m6	550	5	510	18	8
FC FE 280ST-b	4-6-8	75 m6	140	1300	18	675	500	450 m6	550	5	510	18	8
FC FE 280MT-a	2	65 m6	140	1300	18	675	500	450 m6	550	5	510	18	8
FC FE 280MT-b	4-6-8	75 m6	140	1300	18	675	500	450 m6	550	5	510	18	8

TIPO	Poli	G'	X	W	b	t	Pressacavo	Foro filettato
NORME IEC		-	-	-	F	GA		
FC FE 225ST	4-6-8	290	445	245	18	64	M50 x 1.5	M20 x 2.5
FC FE 225MT-a	2	290	415	245	16	59	M50 x 1.5	M20 x 2.5
FC FE 225MT-b	4-6-8	290	445	245	18	64	M50 x 1.5	M20 x 2.5
FC FE 250MT-a	2	330	485	270	18	64	M50 x 1.5	M20 x 2.5
FC FE 250MT-b	4-6-8	330	485	270	18	69	M50 x 1.5	M20 x 2.5
FC FE 280ST-a	2	400	540	320	18	69	M50 x 1.5	M20 x 2.5
FC FE 280ST-b	4-6-8	400	540	320	20	79.5	M50 x 1.5	M20 x 2.5
FC FE 280MT-a	2	400	540	320	18	69	M50 x 1.5	M20 x 2.5
FC FE 280MT-b	4-6-8	400	540	320	20	79.5	M50 x 1.5	M20 x 2.5

Le caratteristiche tecniche, le dimensioni ed ogni altro dato di questo catalogo non sono impegnative. ELECTRO ADDA S.p.A. si riserva il diritto di cambiarle in qualsiasi momento e senza preavviso.

Technical features, dimensions as well as any other data in this catalogue are not prescriptive. ELECTRO ADDA S.p.A. reserves itself the right to change them in any time without giving any previous notice.

Die im Katalog aufgeführten technischen Daten, Masse und sonstigen Angaben sind unverbindlich. ELECTRO ADDA S.p.A. behält sich vor, sie zu jeder Zeit und ohne Vorankündigung zu ändern.

I motori autofrenanti hanno tolleranza $\pm 6\%$ sulla tensione di alimentazione.

Brake motors have a $\pm 6\%$ tolerance on the supply voltage.

Die Bremsmotoren haben eine $\pm 6\%$ Toleranz auf der Speisespannung.

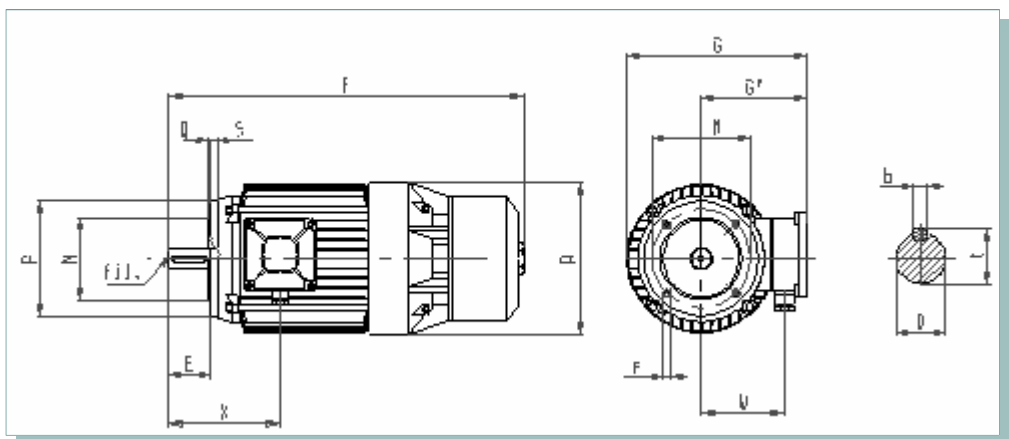
Tipo
Poli
Quota
Pressacavo
Foro filettato

Type
Poles
Dimension
Cable-holder
Threaded hole

Type
Polig
Mass
Verschraubung
Gewindebohrung

**MOTORI
ASINCRONI
TRIFASI
AUTOFRENANTI**
DIMENSIONI D'INGOMBRO in mm.

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA
Tipo FC FE - UNEL 13113-71
Forma B14
Grandezze 71÷180



**ASYNCHRONOUS
THREE-PHASE
BRAKE MOTORS**
OVERALL DIMENSIONS in mm.

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION
Type FC FE - UNEL 13113-71
Frame B14
Sizes 71÷180

**DREHSTROM-
ASYNCHRON-
BREMSMOTOREN**
MASSE in mm.

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG
Type FC FE - UNEL 13113-71
Bauform B14
Baugrösse 71÷180

Le caratteristiche tecniche, le dimensioni ed ogni altro dato di questo catalogo non sono impegnative. ELECTRO ADDA S.p.A. si riserva il diritto di cambiarle in qualsiasi momento e senza preavviso.

Technical features, dimensions as well as any other data in this catalogue are not prescriptive. ELECTRO ADDA S.p.A. reserves itself the right to change them in any time without giving any previous notice.

Die im Katalog aufgeführten technischen Daten, Masse und sonstigen Angaben sind unverbindlich. ELECTRO ADDA S.p.A. behält sich vor, sie zu jeder Zeit und ohne Vorankündigung zu ändern.

I motori autofrenanti hanno tolleranza ±6% sulla tensione di alimentazione.

Brake motors have a ±6% tolerance on the supply voltage.

Die Bremsmotoren haben eine ±6% Toleranz auf der Speisespannung.

Tipo
Quota
Pressacavo
Foro filettato

Type
Dimension
Cable-holder
Threaded hole

Type
Mass
Verschraubung
Gewindebohrung

TIPO	D	E	F	f	G	M	N	P	Q	R	S	N. fori flangia
NORME IEC	D	E	LC	S	-	M	N	P	T	HC	LA	
FC FE 71-a	14 j6	30	340	M 6	190	85	70 j6	105	2.5	150	8	4
FC FE 71-b	14 j6	30	340	M 6	190	100	80 j6	120	3	150	8	4
FC FE 71-c	14 j6	30	340	M 8	190	115	95 j6	140	3	150	10	4
FC FE 80-a	19 j6	40	380	M 6	215	85	70 j6	105	2.5	175	8	4
FC FE 80-b	19 j6	40	380	M 6	215	100	80 j6	120	3	175	8	4
FC FE 80-c	19 j6	40	380	M 8	215	115	95 j6	140	3	175	10	4
FC FE 80-d	19 j6	40	380	M 8	215	130	110 j6	160	3.5	175	10	4
FC FE 90S-a	24 j6	50	445	M 8	235	115	95 j6	140	3	190	10	4
FC FE 90S-b	24 j6	50	445	M 8	235	130	110 j6	160	3.5	190	10	4
FC FE 90L-a	24 j6	50	460	M 8	235	115	95 j6	140	3	190	10	4
FC FE 90L-b	24 j6	50	460	M 8	235	130	110 j6	160	3.5	190	10	4
FC FE 100L-a	28 j6	60	520	M 8	258	130	110 j6	160	3.5	220	10	4
FC FE 100L-b	28 j6	60	520	M 10	258	165	130 j6	200	3.5	220	10	4
FC FE 112MT-a	28 j6	60	520	M 8	270	130	110 j6	160	3.5	220	10	4
FC FE 112MT-b	28 j6	60	520	M 10	270	165	130 j6	200	3.5	220	10	4
FC FE 132S-a	38 k6	80	670	M 8	335	130	110 j6	160	3.5	262	15	4
FC FE 132S-b	38 k6	80	670	M 10	335	165	130 j6	200	3.5	262	15	4
FC FE 132S-c	38 k6	80	670	M 12	335	215	180 j6	250	4	262	15	4
FC FE 132M-a	38 k6	80	670	M 8	335	130	110 j6	160	3.5	262	15	4
FC FE 132M-b	38 k6	80	670	M 10	335	165	130 j6	200	3.5	262	15	4
FC FE 132M-c	38 k6	80	670	M 12	335	215	180 j6	250	4	262	15	4
FC FE 160MT	42 k6	110	745	M 12	335	215	180 j6	250	4	262	18	4
FC FE 160M	42 k6	110	860	M 12	410	215	180 j6	250	4	320	18	4
FC FE 160L	42 k6	110	860	M 12	410	215	180 j6	250	4	320	18	4
FC FE 180MT	48 k6	110	895	M 12	410	215	180 j6	250	4	320	18	4
FC FE 180LT	48 k6	110	895	M 12	410	215	180 j6	250	4	320	18	4

TIPO	G'	X	W	b	t	Pressacavo	Foro filettato
NORME IEC	-	-	-	F	GA		
FC FE 71	115	111	88	5	16	Pg 11	M 5x0.8
FC FE 80	126	113	96	6	21.5	Pg 11	M 6x1
FC FE 90S	142	134	115	8	27	Pg 13.5	M 8x1.25
FC FE 90L	142	134	115	8	27	Pg 13.5	M 8x1.25
FC FE 100L	155	160	123	8	31	Pg 13.5	M 10x1.5
FC FE 112MT	155	160	123	8	31	Pg 13.5	M 10x1.5
FC FE 132S	200	198	162	10	41	Pg 21	M 12x1.75
FC FE 132M	200	198	162	10	41	Pg 21	M 12x1.75
FC FE 160MT	215	275	170	12	45	Pg 29	M 16x2
FC FE 160M	245	345	195	12	45	Pg 29	M 16x2
FC FE 160L	245	345	195	12	45	Pg 29	M 16x2
FC FE 180MT	245	370	195	14	51.5	Pg 29	M 16x2
FC FE 180LT	245	370	195	14	51.5	Pg 29	M 16x2

**MOTORI
ASINCRONI
TRIFASI
AUTOFRENANTI
SCHEMI DI COLLEGAMENTO**

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA

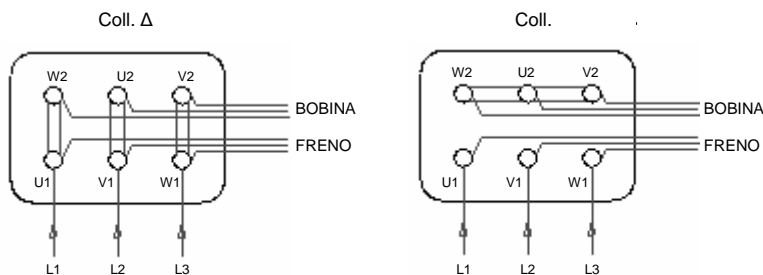
**ASYNCHRONOUS
THREE-PHASE
BRAKE MOTORS
CONNECTION DIAGRAMS**

WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION

**DREHSTROM-
ASYNCHRON-
BREMSMOTOREN
SCHALTBILDER**

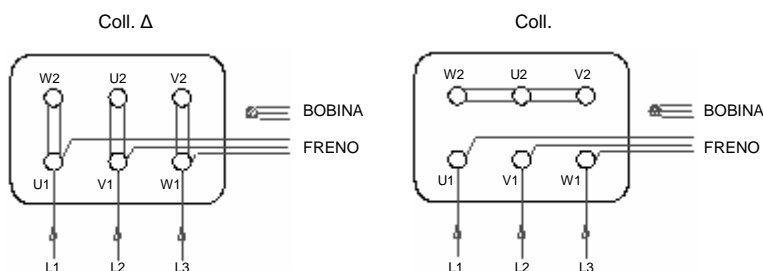
MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG

Motore a una velocità con freno elettromagnetico a disco trifase alimentazione diretta.



Volt
220/380
240/415
260/450

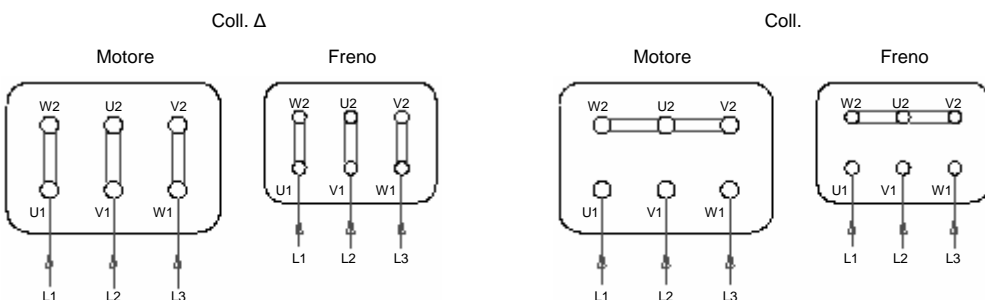
Motore a una velocità con freno elettromagnetico a disco trifase alimentazione diretta.



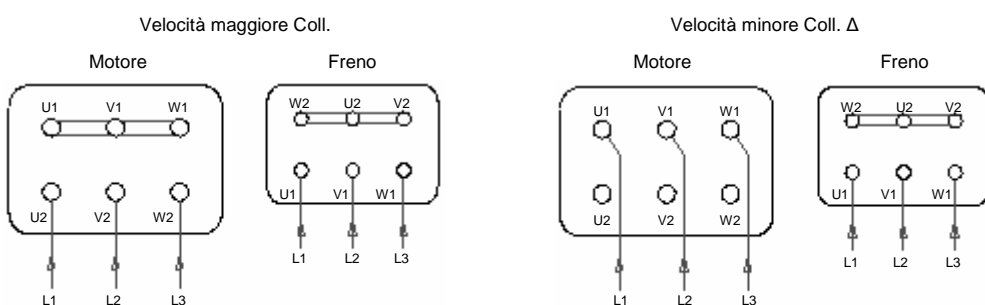
Volt
380/660
415/720
440/760
500/865

Funzionamento a volt
380/660
415/720
440/760
500/865

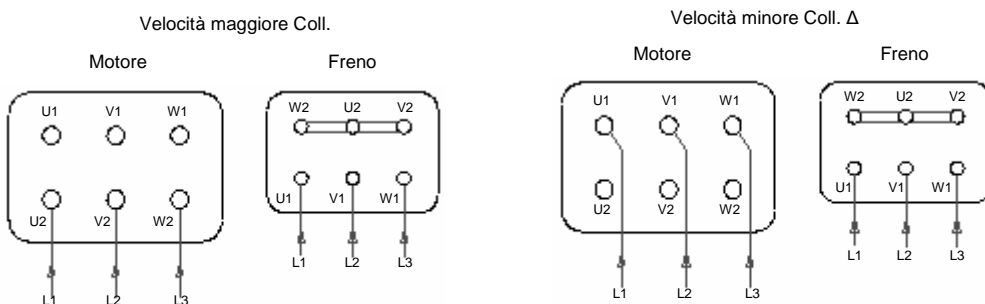
Motore a una velocità con freno elettromagnetico a disco trifase alimentazione separata.



Motore a poli commutabili per unica tensione di alimentazione polarità multiple tra loro come 2-4 4-8 6-12 8-16 normalmente costruiti con unico avvolgimento coll. Dahlander freno elettromagnetico a disco trifase alimentazione separata.



Motore a poli commutabili per unica tensione di alimentazione, doppio avvolgimento con freno elettromagnetico a disco trifase alimentazione separata.



**MOTORI
ASINCRONI
TRIFASI
AUTOFRENANTI
FORME COSTRUTTIVE**

CON ROTORE A GABBIA
COSTRUZIONE CHIUSA
VENTILAZIONE ESTERNA

**ASYNCHRONOUS
THREE-PHASE
BRAKE MOTORS
MOUNTINGS**

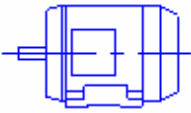
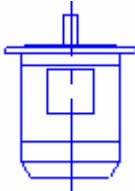
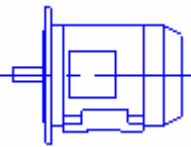
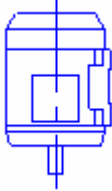
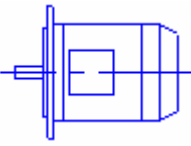
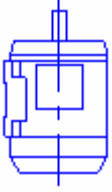


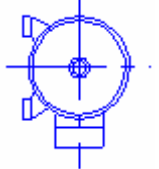


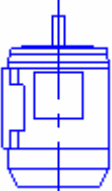
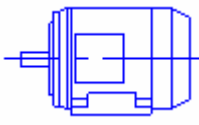
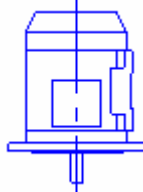
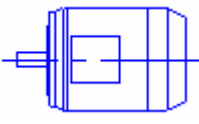
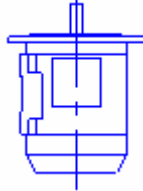
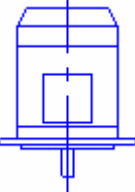
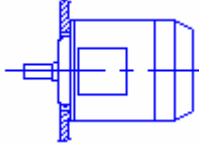
WITH SQUIRREL CAGE ROTOR
ENCLOSED CONSTRUCTION
EXTERNAL VENTILATION

**DREHSTROM-
ASYNCHRON-
BREMSMOTOREN
BAUFORM**

MIT KÄFIGLÄUFER
GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG
OBERFLÄCHENKÜHLUNG

Figura
Picture
Bild

Norme di riferimento
Reference standards
Bezugsnorm

FIGURA	Norme di riferimento			FIGURA	Norme di riferimento		
	CEI 2-14	IEC 34-7			CEI 2-14	IEC 34-7	
		Code I	Code II			Code I	Code II
	B3	IM B3	IM 1001		V3	IM V3	IM 3031
	B3/B5	IM B35	IM 2001		V5	IM V5	IM 1011
	B5	IM B5	IM 3001		V6	IM V6	IM 1031
	B8	IM B8	IM 1071		V18	IM V18	IM 3611
	B6	IM B6	IM 1051		V19	IM V19	IM 3631
	B7	IM B7	IM 1061		V3/V14		IM 2131
	B3/B14	IM B34	IM 2101		V1/V5	IM V15	IM 2011
	B14	IM B14	IM 3601		V3/V6	IM V36	IM 2031
	V1	IM V1	IM 3011		B9	IM B9	IM 9101



www.ing.it

CERTIFICATO N.
CERTIFICATE N. 9101.ADDA

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA QUALITA' DI
WE HEREBY CERTIFY THAT THE QUALITY SYSTEM OPERATED BY

ELECTRO ADDA SPA
COSTRUZIONI ELETTROMECCANICHE
VIA NAZIONALE 8 - 23883 BEVERATE (LC)

UNITA OPERATIVE
OPERATIVE UNITS

VIA NAZIONALE 8 - 23883 BEVERATE (LC)
VIA S. ANNA 640 - 41100 MODENA (MO)

E' CONFORME ALLA NORMA
IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD
ISO 9001:2000

PER LE SEGUENTI ATTIVITA'
FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

Progettazione, produzione ed assistenza di macchine elettriche rotanti di bassa tensione per il settore industriale, navale e civile, in particolare: motori asincroni trifasi con rotore a gabbia, autofrenanti con rotore a gabbia, monofasi con rotore a gabbia, antidiffrangenti con rotore a gabbia certificati ATEX, a rotore avvolto, convertitori di frequenza, motori ad alta frequenza, motori per seghe circolari, motori per inverter.
Design, manufacturing and service of low voltage electric rotary machines for industrial, naval and civil field, in particular: asynchronous three-phase motors with squirrel cage rotor, brake motors with squirrel cage rotor, single-phase motors with squirrel cage rotor, explosion-proof motors with squirrel cage rotor with ATEX certificate, slip-ring motors, frequency converters, high frequency motors, motors for circular saws, motors for inverter duty

Riferirsi al manuale della qualità per l'applicabilità dei requisiti della norma ISO 9001:2000
Refer to quality manual for details of applications to ISO 9001:2000 requirements

IL PRESENTE CERTIFICATO E' SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO
PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI QUALITA' E DI GESTIONE DELLE AZIENDE
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS
OF THE RULES FOR THE CERTIFICATION OF COMPANY QUALITY AND MANAGEMENT SYSTEMS

PRIMA EMISSIONE FIRST ISSUE	EMISSIONE CORRENTE CURRENT ISSUE	DATA SCADENZA EXPIRY DATE
1997-08-04	2007-02-27	2009-11-28

IMQ S.p.A. - VIA QUINTILIANO, 43 - 20138 MILANO

CSQ is a member of



www.ignet-certification.com

IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management system certification in the world. IQNet is composed of more than 20 bodies and more than 100 nationalities all over the globe.

CSQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale

CSQ is the Italian Federation of management system certification bodies



EA : 19

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza annuale e al rinnovo completo del Sistema di Qualità non perentoriamente superiore la produzione dell'IMQ
The validity of the certificate is subordinated to annual audit and to re-assessment of the entire Quality System within three years according to IMQ rules



www.csq.com



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner
CSQ/IMQ-CSQ
hereby certify that the organization

ELECTRO ADDA SPA
COSTRUZIONI ELETTROMECCANICHE

VIA NAZIONALE 8 - 23883 BEVERATE (LC) Italy
VIA S. ANNA 640 - 41100 MODENA (MO) Italy

for the following field of activities

Design, manufacturing and service of low voltage electric rotary machines for industrial, naval and civil field, in particular: asynchronous three-phase motors with squirrel cage rotor, brake motors with squirrel cage rotor, single-phase motors with squirrel cage rotor, explosion-proof motors with squirrel cage rotor with ATEX certificate, slip-ring motors, frequency converters, high frequency motors, motors for circular saws, motors for inverter duty

Refer to quality manual for details of applications to ISO 9001:2000 requirements

has implemented and maintains a

Quality Management System

which fulfills the requirements of the following standard

ISO 9001:2000

Issued on: 2007-02-27

Registration Number:

IT - 34914



René Wasmer
President of IQNET



Gianrenzo Prati
President of CSQ

IQNet partners*:

AENOR Spain AFAQ AFNOR France AIB-Viñçotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CSQ Italy CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Germany DS Denmark ELOT Greece FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela HKQAA Hong Kong China ICONTEC Colombia IMNC Mexico Inspecta Certification Finland IRAM Argentina JQA Japan KFG Korea MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland PCBC Poland QMI Canada Quality Austria Austria RR Russia SAI Global Australia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFAQ AFNOR, AIB-Viñçotte International, CSQ, DQS, NSAI Inc., QMI and SAI Global
*The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.ignet-certification.com

Certificate of Compliance

Certificate: 1045308 Master Contract: 201661
 Project: 1848621 Date Issued: October 31, 2006
 Issued to: Electro Adda S.p.A.
 Via Nazionale, 8
 Beverate - Brivio, Como 23883
 ITALY
 Attention: Mr Pietro Riva

The products listed below are eligible to bear the CSA Mark shown with adjacent indicators 'C' and 'US'



Issued by: G. Foulem
 Authorized by: M.H.J. Hoendervangers

PRODUCTS

4211-01 - MOTORS AND GENERATORS
 4211-81 - MOTORS AND GENERATORS - Certified for US Standard

Three phase squirrel cage induction motor, permanently connected, component type, class F, 40°C ambient, TEFC, Frame IEC 56-400, max 600Vac, rated out Power 0.09 to 500 kW, 60Hz, 2 to 8 poles, continuous duty. Series RM (regular motors).

Three phase squirrel cage induction motor, permanently connected, component type, class F, 40°C ambient, TEFC, Frame IEC 80-315, max 600Vac, rated out Power 0.75 to 160 kW, 60Hz, 4 poles, continuous duty. Series HEM (High efficiency motors)

Certified as a component motor for use in other equipment where suitability of the combination is to determined by CSA International.

APPLICABLE REQUIREMENTS

CSA Standard C22.2 No. 0-M91 - General Requirements – Canadian Electrical Code, Part II
 CSA Standard C22.2 No. 100-04 - Motors and generators
 UL standard 1004 - Electric Motors

The 'C' and 'US' indicators adjacent to the CSA Mark signify that the product has been evaluated to the applicable CSA and ANSI/UL Standards, for use in Canada and the U.S., respectively. This 'US' indicator includes products eligible to bear the 'NRTL' indicator. NRTL, i.e. National Recognized Testing Laboratory, is a designation granted by the U.S. Occupational Safety and Health Administration (OSHA) to laboratories which have been recognized to perform certification to U.S. Standards.

Supplement to Certificate of Compliance

Certificate: 1045308 Master Contract: 201661

The products listed, including the latest revision described below, are eligible to be marked in accordance with the referenced Certificate.

Product Certification History

Project	Date	Description
1848621	October 31, 2006	Update to report 1045308 to cover the introduction of new components in the Insulation System and the uprate of the Power Supply voltage for motors HEM and RM series.
1045308	November 22, 1999	C/CSA/US on 3 ph squirrel cage induction motors, Series HEM and RM.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

IL Produttore :

Electro Adda S.p.A
Costruzioni Elettromeccaniche
Via Nazionale 8 23883 Beverate di Brivio

dichiara che i motori asincroni monofasi e trifasi altezze d'asse 56 + 500
sono realizzati in conformità alle seguenti normative internazionali :

IEC 34 (CEI EN 60034)

ed alle seguenti Direttive Europee :

- **Direttiva Bassa Tensione (LVD) 2006/95/CE**
- **Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (EMC) 2004/108/CE**
- **Direttiva sulla limitazione dell'impiego di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS) 2002/95/CE**

I motori in oggetto sono inoltre conformi alla Direttiva "Macchine" 2006/42/CE, assumendo per questa che il componente motore non può essere messo in servizio prima che la macchina, in cui sarà incorporato, sia stata dichiarata conforme alle disposizioni della Direttiva. Nell'impiego del motore è necessario garantire il rispetto della norma EN 60204-1 e delle istruzioni di sicurezza e di installazione riportate nel manuale d'uso del produttore.

Beverate di Brivio
25/04/2007

Electro Adda S.p.A.
Il C. Delegato
Lecco - Brivio



COMPLIANCE DECLARATION

The Manufacturer :

Electro Adda S.p.A
Costruzioni Elettromeccaniche
Via Nazionale 8 23883 Beverate di Brivio - Italy

Hereby declares that the asynchronous single-phase and three-phase motors sizes 56 + 500
are carried out in compliance with the following international standards :

IEC 34 (CEI EN 60034)

and to the following European Directives :

- **Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/CE**
- **Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC**
- **Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) 2002/95/EC**

The captioned motors are also in compliance with the "Machinery Directive" 2006/42/EC, assuming for this, that the motor component may not be put into service before the machine in which it will be assembled, has been declared to be in compliance with the Directive provisions. When operating the motor, it is necessary to assure that the Standard EN 60204-1 and the installation and safety instructions of the manufacturer's operating handbook are observed.

Beverate di Brivio
25/04/2007

Electro Adda S.p.A.
Il C. Delegato
Lecco - Brivio



KONFORMITÄTSERLÄRUNG

Der Hersteller :

Electro Adda S.p.A
Costruzioni Elettromeccaniche
Via Nazionale 8 23883 Beverate di Brivio - Italien

erklärt dass die Einphasen- und Drehstromasynchronmotoren Achsenhöhe 56 + 500

nach den folgenden internationalen Normen :

IEC 34 (CEI EN 60034)

und den folgenden Europäischen Richtlinien :

- **Niederspannungsrichtlinie (LVD) 2006/95/CE**
- **Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) 2004/108/EG**
- **Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten (RoHS) 2002/95/EG** verwickelt sind.

Außerdem entsprechen die oben angegebenen Motoren der "Maschinenrichtlinie" 2006/42/EG, wobei wir annehmen dass die Inbetriebnahme vom Bestandteil Motor solange untersagt ist, bis erklärt wird dass die Maschine in die dieser Bestandteil eingebaut wird, den Vorgaben der Maschinenrichtlinie entspricht. Beim Gebrauch vom Motor ist es erforderlich zu gewährleisten dass die Norm EN 60204-1 und die Sicherheits- und Aufstellungsanweisungen beachtet werden, welche in den Betriebsanweisungen vom Hersteller beschrieben sind.

Beverate di Brivio
25/04/2007

Electro Adda S.p.A.
Il C. Delegato
Lecco - Brivio

ELECTRO ADDA S.P.A.

Via Nazionale 8
Beverate di Brivio (LC)
Tel +39 039 53.20.621
Fax +39 039 53.21.335
www.electroadda.com
info@electroadda.com

Unità locale Modena:
Via S. Anna 640
Modena
Tel +39 059 45.21.32
Fax +39 059 45.21.58
commerciale.modena@electroadda.com

CINEMATIC S.R.L.

Via Padova 20/22
Brescia
Tel +39 030 35.41.171
Fax +39 030 34.94.48
www.cinematicriduttori.it
info@cinematicriduttori.it

ADDA ANTRIEBSTECHNIK GMBH

Max-Planck-Strasse 2
Rödermark
Tel 0049 6074 91.050
Fax 0049 6074 91.0520
info@adda-motoren.de

MACCHINE ELETTRICHE ROTANTI	ELECTRIC ROTARY MACHINES	ROTIERENDE ELEKTRISCHE DREHMASCHINEN
1A Motori asincroni trifasi con rotore a gabbia Costruzione chiusa - Ventilazione esterna Grandezze 63÷315 - Potenze 0.06-200 kW	1A Asynchronous three-phase motors with squirrel cage rotor - Enclosed construction - Externally ventilated Sizes 63 to 315 - Power 0.06 to 200 kW	1A Drehstrom-Asynchronmotoren mit Käfigläufer Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung Baugröße 63 bis 315 - Leistung 0.06 bis 200 kW
1B Motori asincroni trifasi con rotore a gabbia Costruzione chiusa - Ventilazione esterna Grandezze 355÷500 - Potenze 160-1200 kW	1B Asynchronous three-phase motors with squirrel cage rotor - Enclosed construction - Externally ventilated Sizes 355 to 500 - Power 160 to 1200 kW	1A Drehstrom-Asynchronmotoren mit Käfigläufer Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung Baugröße 355 bis 500 - Leistung 160 bis 1200 kW
2 CA Motori asincroni trifasi autofrenanti Costruzione chiusa - Ventilazione esterna Con freno elettromagnetico in corrente alternata Grandezze 71÷280 - Potenze 0.18-75 kW	2 CA Asynchronous three-phase brake motors Enclosed construction - Externally ventilated With alternate current electromagnetic brake Sizes 71 to 280 - Power 0.18 to 75 kW	2 CA Drehstrom-Asynchronmotoren mit angebaute Bremse - Geschlossene Ausführung Oberflächenkühlung - Mit elektromagnetischer Drehstrom - Federdruck - Scheibenbremse Baugröße 71 bis 280 - Leistung 0.18 bis 75 kW
2 CC Motori asincroni trifasi autofrenanti Costruzione chiusa - Ventilazione esterna Con freno elettromagnetico in corrente continua Grandezze 63÷180 - Potenze 0.18-25 kW	2 CC Asynchronous three-phase brake motors Enclosed construction - Externally ventilated With direct current electromagnetic brake Sizes 63 to 180 - Power 0.18 to 25 kW	2 CC Drehstrom-Asynchronmotoren mit angebaute Bremse - Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung - Mit elektromagnetischer Gleichstrom - Einfläch - Scheibenbremse Baugröße 63 bis 180 - Leistung 0.18 bis 25 kW
2 CCH Motori asincroni trifasi autofrenanti Costruzione chiusa - Ventilazione esterna Con freno elettromagnetico in corrente continua ad alta coppia Grandezze 63÷112 - Potenze 0.18-5.5 kW	2 CCH Asynchronous three-phase brake motors Enclosed construction - Externally ventilated With direct current electromagnetic brake with high torque Sizes 63 to 112 - Power 0.18 to 5.5 kW	2 CCH Drehstrom-Asynchronmotoren mit angebaute Bremse Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung - Mit elektromagnetischer Gleichstrom - Einfläch - Scheibenbremse mit höherem Bremsmoment Baugröße 63 bis 112 - Leistung 0.18 bis 5.5 kW
2 CCL Motori asincroni trifasi autofrenanti Costruzione chiusa - Ventilazione esterna Con freno elettromagnetico in corrente continua ad alta coppia e bassa rumorosità Grandezze 63÷280 - Potenze 0.18-75 kW	2 CCL Asynchronous three-phase brake motors Enclosed construction - Externally ventilated With direct current electromagnetic brake with high torque and low noise execution Sizes 63 to 280 - Power 0.18 to 75kW	2 CCL Drehstrom-Asynchronmotoren mit angebaute Bremse Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung - Mit elektromagnetischer Gleichstrom - Einfläch - Scheibenbremse mit höherem Bremsmoment und geräuscharmer Ausführung Baugröße 63 bis 280 - Leistung 0.18 bis 75 kW
3 Motori asincroni monofasi con rotore a gabbia Costruzione chiusa - Ventilazione esterna Grandezze 56÷112 - Potenze 0.06-4 kW	3 Asynchronous single-phase motors with squirrel cage rotor Enclosed construction - Externally ventilated Sizes 56 to 112 - Power 0.06 to 4 kW	3 Einphasen-Wechselstrommotoren mit Käfigläufer Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung Baugröße 56 bis 112 - Leistung 0.06 bis 4 kW
4IIB Motori asincroni trifasi con rotore a gabbia antideflagranti - Serie PE-Ex d Costruzione chiusa - Ventilazione esterna Grandezze 71÷180 - Potenze 0.37-37 kW	4IIB Explosion-proof asynchronous three-phase motors with squirrel cage rotor—Series PE-Ex d Enclosed construction - Externally ventilated Sizes 71 to 180 - Power 0.37 to 37 kW	4IIB Drehstrom-Asynchronmotoren mit Käfigläufer Explosiongeschützt, druckfeste Kapselung Typenreihe PE-Ex d Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung Baugröße 71 bis 180 - Leistung 0.37 bis 37 kW
4IIC Motori asincroni trifasi con rotore a gabbia antideflagranti - Serie PE-Ex d Ex de Costruzione chiusa - Ventilazione esterna Grandezze 63÷315 - Potenze 0.09-132 kW	4IIC Explosion-proof asynchronous three-phase motors with squirrel cage rotor - Series PE-Ex d Ex de - Enclosed construction Externally ventilated Sizes 63 to 315 - Power 0.09 to 132 kW	4IIC Drehstrom-Asynchronmotoren mit Käfigläufer Explosiongeschützt, druckfeste Kapselung Typenreihe PE-Ex d Ex de Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung Baugröße 63 bis 315 - Leistung 0.09 bis 132 kW
5 Motori asincroni trifasi con rotore avvolto Costruzione chiusa - Ventilazione esterna Grandezze 100÷560 - Potenze 0.75-560 kW	5 Asynchronous three-phase motors with wound rotor Enclosed construction - Externally ventilated Sizes 100 to 560 - Power 0.75 to 560 kW	5 Drehstrom-Asynchronmotoren mit Schleifringläufer Geschlossene Ausführung - Oberflächenkühlung Baugröße 100 bis 560 - Leistung 0.75 bis 560 kW
6 Motori asincroni trifasi con rotore a gabbia Serie MR azionati da inverter per vie a rulli Grandezze 132÷400 - Potenze 0.83-230 kW	6 Asynchronous three-phase motors with squirrel cage rotor - Series MR supplied by inverter for roller table Sizes 132 to 400 - Power 0.83 to 230 kW	6 Drehstrom-Asynchronmotoren mit Käfigläufer Typenreihe MR - Rollgangmotoren - für Umrichterbetrieb Baugröße 132 bis 400 - Leistung 0.83 bis 230 kW
7 Motori asincroni trifasi - Serie Q Grandezze 280÷560 - Potenze 160-2000 kW	7 Asynchronous three-phase motors - Series Q Sizes 280 to 560 - Power 160 to 2000 kW	7 Drehstrom-Asynchronmotoren - Typenreihe Q Baugröße 280 bis 560 - Leistung 160 bis 2000 kW
8 Motori ad alta efficienza	8 High Efficiency Motors	8 Motoren Mit Höherem Wirkungsgrad
9 Motori asincroni trifasi - Serie MAR Grandezze 63÷355 - Potenze 0.13-365 kW	9 Asynchronous three-phase motors - Series MAR Sizes 63 to 355 - Power 0.13 to 365 kW	9 Drehstrom-Asynchronmotoren - Typenreihe MAR Baugröße 63 bis 355 - Leistung 0.13 bis 365 kW